

1 INFORMAZIONI SUL PRESENTE DOCUMENTO

1.1 Funzione

Le presenti istruzioni per l'uso forniscono informazioni su installazione, collegamento ed uso sicuro dei seguenti articoli: BC •Z•••A1•••.

1.2 A chi si rivolge

Le operazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato, perfettamente in grado di comprenderle, con le necessarie qualifiche tecnico professionali per intervenire sulle macchine ed impianti in cui saranno installati i dispositivi di sicurezza.

1.3 Campo di applicazione

Le presenti istruzioni si applicano esclusivamente ai prodotti elencati nel paragrafo FUNZIONE e ai loro accessori.

1.4 Istruzioni originali

La versione in lingua italiana rappresenta le istruzioni originali del dispositivo. Le versioni disponibili nelle altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

2 SIMBOLOGIA UTILIZZATA

 Questo simbolo segnala valide informazioni supplementari.

 Attenzione: Il mancato rispetto di questa nota di attenzione può causare rotture o malfunzionamenti, con possibile perdita della funzione di sicurezza.

3 DESCRIZIONE

3.1 Descrizione del dispositivo

Il dispositivo di sicurezza descritto nel presente manuale è definito come box di distribuzione passivo.

I box di distribuzione passivi a cui si riferiscono le presenti istruzioni d'uso, sono dispositivi specificamente progettati e realizzati per collegare in serie i dispositivi di sicurezza dotati di connessione con connettore M12 maschio ad 8 poli.

3.2 Uso previsto del dispositivo

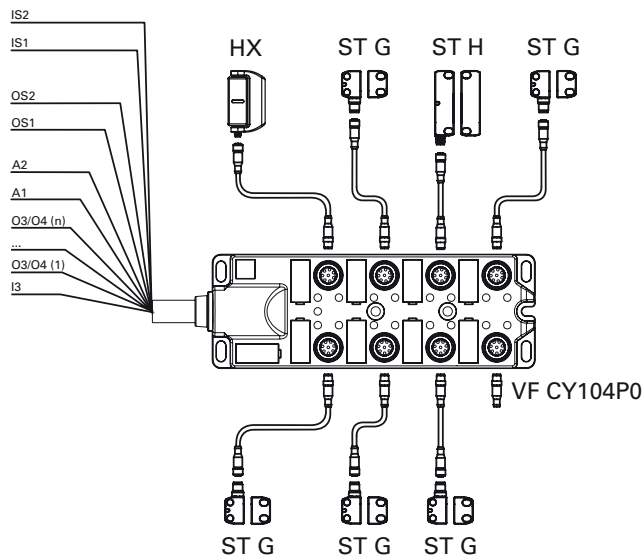
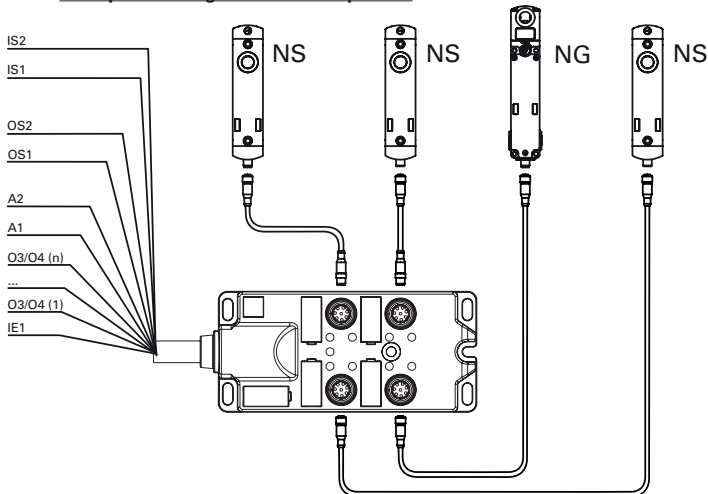
- Il dispositivo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso nasce per essere applicato su macchine industriali.
- È vietata la vendita diretta al pubblico di questo dispositivo. L'uso e l'installazione sono riservati a personale specializzato.
- Non è consentito utilizzare il dispositivo per usi diversi da quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Ogni utilizzo non espressamente previsto nelle presenti istruzioni per l'uso è da considerarsi come utilizzo non previsto da parte del costruttore.
- Sono inoltre da considerare utilizzi non previsti:
 - a) utilizzo del dispositivo a cui siano state apportate modifiche strutturali, tecniche o elettriche;
 - b) utilizzo del prodotto in un campo di applicazione diverso da quanto riportato nel paragrafo CARATTERISTICHE TECNICHE.

4 FUNZIONAMENTO

4.1 Funzioni del dispositivo

 Il box di distribuzione passivo serie BC permette di collegare in serie i dispositivi di sicurezza dotati di connettore M12 maschio ad 8 poli. Risulta possibile raggruppare i vari segnali in ingresso e in uscita in un'unica connessione a 19 o 12 poli con cavo oppure con connettore M23, successivamente collegata al dispositivo di controllo. Tramite il box di distribuzione passivo serie BC è possibile collegare in serie le uscite OSSD sicure dei dispositivi di sicurezza connessi e collegarli a un modulo di controllo di sicurezza idoneo.

4.2 Esempio di collegamento dei dispositivi

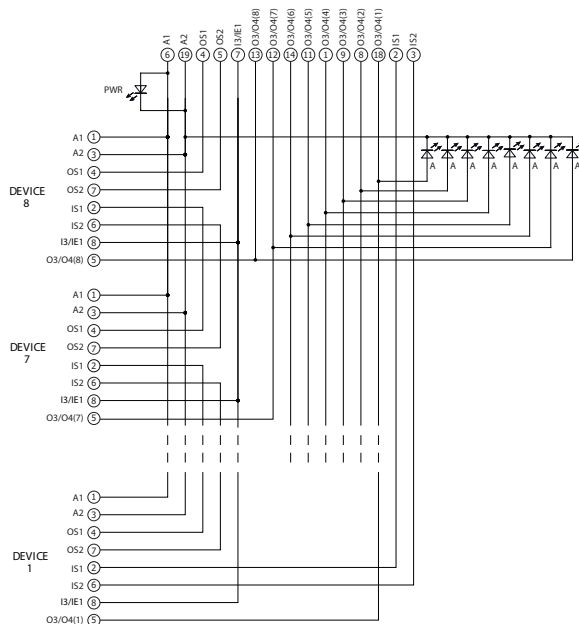


Nota: Le uscite O3/O4 indicano lo stato di riparo chiuso (O3) per i dispositivi serie ST e HX, mentre indicano lo stato di riparo chiuso e bloccato (O4) per i dispositivi serie NS e NG.

Nota: Su tutti i connettori M12 non collegati ad un dispositivo va inserito un connettore ponte VF CY104P0.

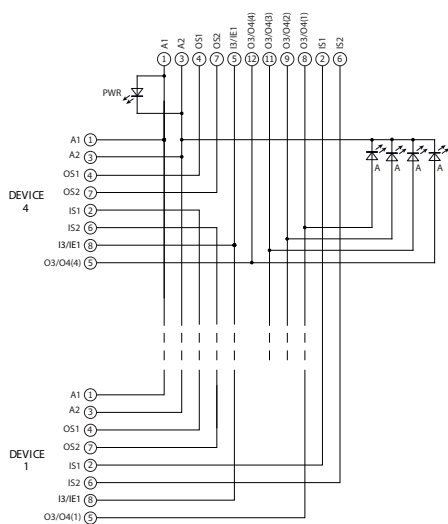
4.3 Collegamenti interni del dispositivo

4.3.1 BC 2Z8A1•••••



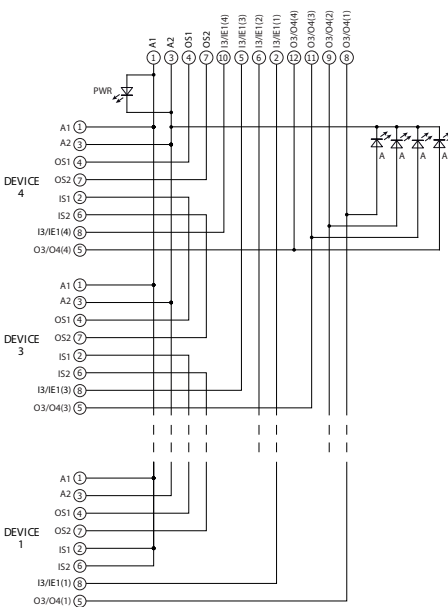
Versioni con connettore	Versioni con cavo	Connessione	
BC 2Z8A•••••FTK	BC 2Z8A•••••AL•		
Connettore M23 a 19 poli	Cavo 2x0,75 mm ² + 17x0,34 mm ²		
1	Bianco	O3/O4 (4)	Uscita segnalazione dispositivo 4
2	Marrone	IS1	Ingresso sicuro
3	Verde	IS2	Ingresso sicuro
4	Giallo	OS1	Uscita sicura
5	Grigio	OS2	Uscita sicura
6	Rosa	A1	Ingresso alimentazione +24 Vdc
7	Blu	I3/IE1	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnetici
8	Rosso	O3/O4 (2)	Uscita segnalazione dispositivo 2
9	Nero	O3/O4 (3)	Uscita segnalazione dispositivo 3
10	Viola	n.c.	
11	Grigio-Rosa	O3/O4 (5)	Uscita segnalazione dispositivo 5
12	Rosso-Blu	O3/O4 (7)	Uscita segnalazione dispositivo 7
13	Bianco-Verde	O3/O4 (8)	Uscita segnalazione dispositivo 8
14	Marrone-Verde	O3/O4 (6)	Uscita segnalazione dispositivo 6
15	Bianco-Giallo	n.c.	
16	Giallo-Marrone	n.c.	
17	Bianco-Grigio	n.c.	
18	Grigio-Marrone	O3/O4 (1)	Uscita segnalazione dispositivo 1
19	Bianco- Rosa	A2	Ingresso alimentazione 0 V

4.3.2 BC 1Z4A1●●●●●



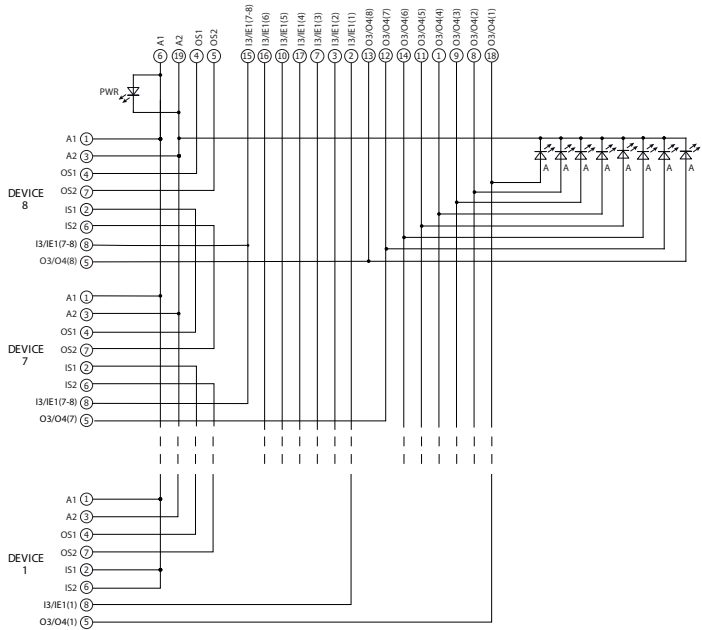
Versioni con connettore	Versioni con cavo	Connessione	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
Connettore M23 a 12 poli	Cavo 12x0,5 mm²		
1	Bianco	A1	Ingresso alimentazione +24 Vdc
2	Marrone	IS1	Ingresso sicuro
3	Verde	A2	Ingresso alimentazione 0 V
4	Giallo	OS1	Uscita sicura
5	Grigio	I3/IE1	Ingresso programmazione/attivazione elettromagneti
6	Rosa	IS2	Ingresso sicuro
7	Blu	OS2	Uscita sicura
8	Rosso	O3/O4 (1)	Uscita segnalazione dispositivo 1
9	Nero	O3/O4 (2)	Uscita segnalazione dispositivo 2
10	Viola	n.c.	
11	Grigio-Rosa	O3/O4 (3)	Uscita segnalazione dispositivo 3
12	Rosso-Blu	O3/O4 (4)	Uscita segnalazione dispositivo 4

4.3.3 BC 1Z4A2●●●●●



Versioni con connettore	Versioni con cavo	Connessione	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
Connettore M23 a 12 poli	Cavo 12x0,5 mm²		
1	Bianco	A1	Ingresso alimentazione +24 Vdc
2	Marrone	I3/IE1 (1)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (1)
3	Verde	A2	Ingresso alimentazione 0 V
4	Giallo	OS1	Uscita sicura
5	Grigio	I3/IE1 (3)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (3)
6	Rosa	I3/IE1 (2)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (2)
7	Blu	OS2	Uscita sicura
8	Rosso	O3/O4 (1)	Uscita segnalazione dispositivo 1
9	Nero	O3/O4 (2)	Uscita segnalazione dispositivo 2
10	Viola	I3/IE1 (4)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (4)
11	Grigio-Rosa	O3/O4 (3)	Uscita segnalazione dispositivo 3
12	Rosso-Blu	O3/O4 (4)	Uscita segnalazione dispositivo 4

4.3.4 BC 2Z8A3●●●●●



Versioni con connettore	Versioni con cavo	Connessione	
BC 2Z8A●●●●FTK	BC 2Z8A●●●●AL●		
Connettore M23 a 19 poli	Cavo 2x0,75 mm² + 17x0,34 mm²		
1	Bianco	O3/O4 (4)	Uscita segnalazione dispositivo 4
2	Marrone	I3/IE1 (1)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (1)
3	Verde	I3/IE1 (2)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (2)
4	Giallo	OS1	Uscita sicura
5	Grigio	OS2	Uscita sicura
6	Rosa	A1	Ingresso alimentazione +24 Vdc
7	Blu	I3/IE1 (3)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (3)
8	Rosso	O3/O4 (2)	Uscita segnalazione dispositivo 2
9	Nero	O3/O4 (3)	Uscita segnalazione dispositivo 3
10	Viola	I3/IE1 (5)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (5)
11	Grigio-Rosa	O3/O4 (5)	Uscita segnalazione dispositivo 5
12	Rosso-Blu	O3/O4 (7)	Uscita segnalazione dispositivo 7
13	Bianco-Verde	O3/O4 (8)	Uscita segnalazione dispositivo 8
14	Marrone-Verde	O3/O4 (6)	Uscita segnalazione dispositivo 6
15	Bianco-Giallo	I3/IE1 (7-8)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (7-8)
16	Giallo-Marrone	I3/IE1 (6)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (6)
17	Bianco-Grigio	I3/IE1 (4)	Ingresso programmazione/attivazione elettromagnete (4)
18	Grigio-Marrone	O3/O4 (1)	Uscita segnalazione dispositivo 1
19	Bianco- Rosa	A2	Ingresso alimentazione 0 V

4.4 Led di segnalazione

LED	Colore	Descrizione
PWR	Verde	Stato tensione di alimentazione box di distribuzione
A	Verde	Stato di abilitazione uscita O3/O4 del dispositivo collegato

5 AVVERTENZE PER UN CORRETTO USO

5.1 Installazione

⚠ Attenzione: Non superare le coppie di serraggio delle viti di fissaggio del box di distribuzione e dei connettori indicate nelle presenti istruzioni per l'uso.

⚠ Attenzione: Rispettare scrupolosamente il cablaggio dei morsetti: cablaggi errati possono danneggiare il dispositivo con conseguente perdita della funzione di sicurezza.

- Questo dispositivo deve essere installato ed usato solamente se le prescrizioni tecniche qui contenute e tutte le norme di sicurezza applicabili per l'impiego prescelto sono state valutate ed attuate.
- Fissare sempre il dispositivo tramite le viti di fissaggio.
- Non sollecitare il dispositivo con flessioni o torsioni.
- Non modificare o aprire il dispositivo per nessun motivo.
- Il dispositivo svolge una funzione di protezione degli operatori. L'installazione inadeguata o le manomissioni possono causare gravi lesioni alle persone fino alla morte, danni alle cose e perdite economiche.
- Questi dispositivi non devono essere né aggirati, né rimossi, né resi inefficaci in altra maniera.
- Se la macchina dove il dispositivo è installato viene utilizzata per un uso diverso da quello specificato, il dispositivo potrebbe non fornire una protezione efficace per l'operatore.
- La categoria di sicurezza del sistema (secondo EN ISO 13849-1) comprendente il dispositivo di sicurezza, dipende anche dai componenti esterni ad esso collegati e dalla loro tipologia.
- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo sia integro in ogni sua parte.
- Prima della messa in servizio, verificare il corretto funzionamento del box di distribuzione controllando lo stato dei led di segnalazione (vedi capitolo LED DI SEGNALAZIONE).
- Evitare piegature eccessive dei cavi di connessione per impedire cortocircuiti e in-

terruzioni.

- Non verniciare o dipingere il dispositivo.
- Non forare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo come supporto o appoggio per altre strutture come canalette, guide di scorrimento o altro.
- Prima della messa in funzione, assicurarsi che l'intera macchina (o il sistema) sia conforme alle norme applicabili e ai requisiti della Direttiva Compatibilità Elettromagnetica.
- La documentazione necessaria per una corretta installazione e manutenzione è disponibile online in diverse lingue nel sito web Pizzato Elettrica.
- Nel caso l'installatore non sia in grado di comprendere pienamente la documentazione, non deve procedere con l'installazione del prodotto e può chiedere assistenza al costruttore (vedi capitolo SUPPORTO).
- Allegare sempre le presenti prescrizioni d'impiego nel manuale della macchina in cui il dispositivo è installato.
- La conservazione delle presenti prescrizioni d'impiego deve permettere la loro consultazione per tutto il periodo di utilizzo del dispositivo.

5.2 Non utilizzare nei seguenti ambienti

- In ambienti dove continui sbalzi di temperatura provocano formazione di condensa all'interno del dispositivo.
- In ambienti dove l'applicazione provoca forti urti o vibrazioni al dispositivo.
- In ambienti dove ci sia la presenza di polveri o gas esplosivi o infiammabili.
- In ambienti fortemente chimico aggressivi, dove i prodotti utilizzati che vengono a contatto con il dispositivo, possono comprometterne l'integrità fisica o funzionale.
- È responsabilità dell'installatore verificare se l'ambiente di utilizzo del dispositivo è compatibile con il dispositivo stesso, prima della sua installazione.

5.3 Manutenzione e prove funzionali

 **Attenzione:** Non smontare o tentare di riparare il dispositivo. In caso di anomalia o guasto sostituire l'intero dispositivo.

- È responsabilità dell'installatore del dispositivo stabilire la sequenza di prove funzionali a cui sottoporre il dispositivo prima della messa in funzione della macchina e durante gli intervalli di manutenzione.
- La sequenza delle prove funzionali può variare in base alla complessità della macchina e dal suo schema circuitale, pertanto la sequenza di prove funzionali sotto riportata è da considerarsi minimale e non esaustiva.
- Eseguire prima della messa in funzione della macchina e almeno una volta all'anno (o dopo un arresto prolungato) la seguente sequenza di verifiche:
 - 1) Verificare che la custodia del box di distribuzione sia integra e in buono stato di conservazione. Se la custodia è danneggiata, sostituire l'intero dispositivo.
 - 2) Verificare che tutti i led di segnalazione siano funzionanti.
 - 3) Verificare il corretto fissaggio di tutti i connettori e delle viti di fissaggio del box di distribuzione.
- Il dispositivo nasce per applicazioni in ambienti pericolosi, pertanto il suo utilizzo è limitato nel tempo. Trascorsi 20 anni dalla data di produzione, il dispositivo deve essere sostituito completamente, anche se ancora funzionante. La data di produzione è posta vicino al codice prodotto (vedi capitolo MARCATURE).

5.4 Cablaggio

 **Attenzione:** Non eseguire l'installazione del box di distribuzione in presenza di tensione. Alimentare il dispositivo solamente quando i circuiti elettrici sono stati completamente realizzati secondo le specifiche indicate nel capitolo FUNZIONAMENTO. Al primo avvio della macchina accertarsi che non siano presenti persone in prossimità delle aree pericolose.

- Verificare che la tensione di alimentazione sia corretta prima di alimentare il dispositivo.
- Mantenere il carico all'interno dei valori indicati nel capitolo CARATTERISTICHE TECNICHE.
- Collegare e scollegare il dispositivo solamente in assenza di tensione.
- Connettere o disconnettere i dispositivi e il box di distribuzione solamente in assenza di alimentazione.
- Scaricare l'elettricità statica prima di maneggiare il prodotto, toccando una massa metallica connessa a terra. Forti scariche elettrostatiche potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Alimentare il box di distribuzione e gli altri elementi ad esso connessi da un'unica sorgente di tipo SELV/PELV ed in conformità con le relative norme.
- Collegare sempre il fusibile di protezione (o un dispositivo equivalente) in serie all'alimentazione per ogni dispositivo.
- Durante e dopo l'installazione non tirare i cavi elettrici collegati al dispositivo. Nel caso venissero applicate elevate forze di trazione ai cavi elettrici il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

5.5 Limiti di utilizzo

- Utilizzare il dispositivo seguendo le istruzioni, attenendosi ai suoi limiti di funzionamento e impiegandolo secondo le norme di sicurezza vigenti.
- I dispositivi hanno dei specifici limiti di applicazione (temperatura ambiente minima e massima, correnti massime, grado di protezione IP, ecc.) Questi limiti vengono soddisfatti dal dispositivo solo se presi singolarmente e non in combinazione tra loro.
- Questo dispositivo non è da intendersi per uso privato come definito dalle direttive comunitarie.
- La responsabilità del costruttore è esclusa in caso di:
 - 1) impiego non conforme alla destinazione.
 - 2) mancato rispetto delle presenti istruzioni o delle normative vigenti.
 - 3) montaggio non eseguito da persone specializzate e autorizzate.
 - 4) omissione delle prove funzionali.
- Nei casi di applicazione sotto elencati, prima di procedere con l'installazione contattare l'assistenza (vedi capitolo SUPPORTO):
 - a) In centrali nucleari, treni, aeroplani, automobili, inceneritori, dispositivi medici o comunque in applicazioni nelle quali la sicurezza di due o più persone dipenda dal corretto funzionamento del dispositivo.
 - b) Casi non citati nel presente manuale.

6 MARCATURE

Il dispositivo è provvisto di marcatura posizionata all'esterno in maniera visibile. La marcatura include:

- marchio del produttore
- codice del prodotto
- numero di lotto e data di produzione. Esempio: ST1-123456 (A19). L'ultima parte del lotto indica il mese di produzione (A = gennaio, B = febbraio, ecc.) e l'anno di produzione (19 = 2019, 20 = 2020, ecc.)

7 CARATTERISTICHE TECNICHE

7.1 Custodia

Materiale: Tecnopolimero rinforzato fibra di vetro autoestinguente ed antiurto
Grado di protezione:

IP65 secondo EN 60529
IP67 secondo EN 60529

7.2 Generali

Temperatura ambiente: -20°C ... +50°C
Temperatura di stoccaggio: -40°C ... +75°C
Coppia di serraggio corpo: 2 ... 3 Nm
Coppia di serraggio connettori M12: 0,6 ... 0,8 Nm
Coppia di serraggio connettori M23: 1 ... 1,5 Nm

7.3 Caratteristiche elettriche generali

Tensione nominale di impiego U_n : 24 Vdc
Tensione nominale di isolamento U_i : 30 Vac / 36 Vdc
Fusibile di protezione esterno: 8 A tipo gG da applicare su connessione A1

Corrente massima d'impiego connettore M12 a 8 poli: 2 A

7.4 Caratteristiche elettriche Box a 4 connettori M12

Corrente massima d'impiego cavo 12 poli: 5 A x 0,5 mm² (20 AWG) correnti applicabili su singolo conduttore

Corrente massima d'impiego connettore M23 a 12 poli: 8 A pin 6 e pin 19, 4 A tutti gli altri pin, correnti applicabili su singolo pin

7.5 Caratteristiche elettriche Box a 8 connettori M12

Corrente massima d'impiego cavo 19 poli: 8 A x 0,75 mm² (19 AWG) cavo rosa, cavo bianco-rosa
4 A x 0,34 mm² (22 AWG) tutti gli altri cavi

Corrente massima d'impiego connettore M23 a 19 poli: 8 A pin 6 e pin 19, 4 A tutti gli altri pin

7.6 Conformità alle norme

EN IEC 60947-1, EN 60529, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN IEC 63000.

7.7 Conformità alle direttive

Direttiva RoHS 2011/65/UE.

8 SMALTIMENTO

 Il prodotto deve essere smaltito correttamente a fine vita, in base alle regole vigenti nel paese in cui lo smaltimento avviene.

9 SUPPORTO

Il dispositivo può essere utilizzato per la salvaguardia dell'incolumità fisica delle persone, pertanto in qualsiasi caso di dubbio sulle modalità di installazione o utilizzo, contattare sempre il nostro supporto tecnico:

Pizzato Elettrica Srl
Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) - ITALY
Telefono +39.0424.470.930
E-mail tech@pizzato.com
www.pizzato.com

Il nostro supporto fornisce assistenza nelle lingue italiano e inglese.

10 DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore:
Pizzato Elettrica Srl - Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) – ITALY
dichiara qui di seguito che il prodotto risulta in conformità con quanto previsto dalla Direttiva macchine 2006/42/CE. La versione completa della dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.pizzato.com
Marco Pizzato

DISCLAIMER:

Con riserva di modifiche senza preavviso e salvo errori. I dati riportati in questo foglio sono accuratamente controllati e rappresentano tipici valori della produzione in serie. Le descrizioni del dispositivo e le sue applicazioni, i contesti di impiego, i dettagli sui controlli esterni, le informazioni sull'installazione e il funzionamento sono forniti al meglio delle nostre conoscenze. Ad ogni modo ciò non significa che dalle caratteristiche descritte possano derivare responsabilità legali che si estendano oltre le "Condizioni Generali di Vendita" come dichiarato nel catalogo generale di Pizzato Elettrica. Il cliente/utente non è assolto dall'obbligo di esaminare le nostre informazioni e raccomandazioni e le normative tecniche pertinenti prima di usare i prodotti per i propri scopi. Considerate le molteplici diverse applicazioni e possibili collegamenti del dispositivo, gli esempi e i diagrammi riportati in questo manuale, sono da considerarsi puramente descrittivi, è responsabilità dell'utilizzatore verificare che l'applicazione del dispositivo sia conforme alla normativa vigente. Ogni diritto sui contenuti della presente pubblicazione è riservato ai sensi della normativa vigente a tutela della proprietà intellettuale. La riproduzione, la pubblicazione, la distribuzione e la modifica, totale o parziale, di tutto o parte del materiale originale ivi contenuto (tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i testi, le immagini, le elaborazioni grafiche), sia su supporto cartaceo che elettronico, sono espressamente vietate in assenza di autorizzazione scritta da parte di Pizzato Elettrica Srl. Tutti i diritti riservati. © 2025 Copyright Pizzato Elettrica.

1 INFORMATION ON THIS DOCUMENT

1.1 Function

These operating instructions provide information on installation, connection and safe use for the following articles: BC •Z•••A1•••.

1.2 Target audience

The operations described in these operating instructions must be carried out by qualified personnel only, who are fully capable of understanding them, and with the technical qualifications required for operating the machines and plants in which the safety devices are to be installed.

1.3 Application field

These instructions apply exclusively to the products listed in paragraph FUNCTION, and their accessories.

1.4 Original instructions

The Italian language version is the original set of instructions for the device. Versions provided in other languages are translations of the original instructions.

2 SYMBOLS USED

 This symbol indicates any relevant additional information.

 Attention: Any failure to observe this warning note can cause damage or malfunction, including possible loss of the safety function.

3 DESCRIPTION

3.1 Device description

The safety device described in this instruction manual is a passive distribution box. The passive distribution boxes covered by this instruction manual are devices specially designed and manufactured to connect safety devices with 8-pole M12 male connector in series.

3.2 Intended use of the device

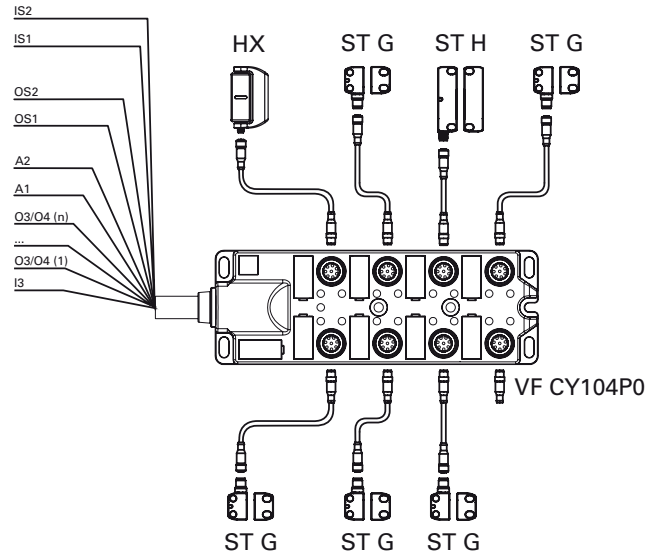
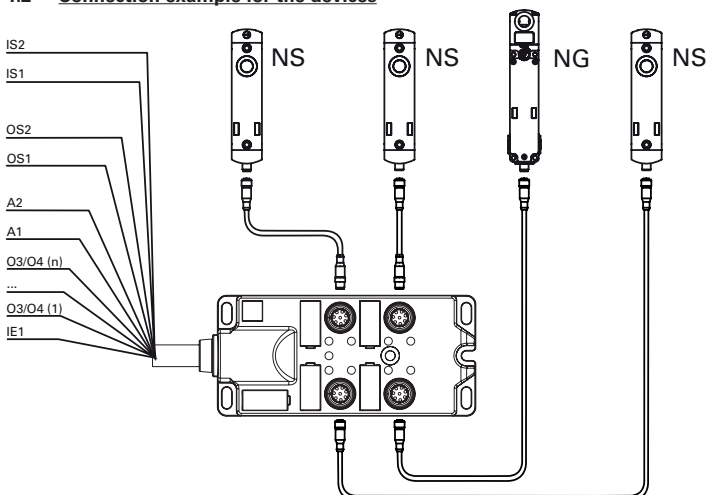
- The device described in these operating instructions is designed to be applied on industrial machines.
- The direct sale of this device to the public is prohibited. Installation and use must be carried out by qualified personnel only.
- The use of the device for purposes other than those specified in these operating instructions is prohibited.
- Any use other than as expressly specified in these operating instructions shall be considered unintended by the manufacturer.
- Also considered unintended use:
 - a) using the device after having made structural, technical, or electrical modifications to it;
 - b) Using the product in a field of application other than as described in paragraph TECHNICAL DATA.

4 OPERATION

4.1 Device functions

 The BC series passive distribution box can be used to connect safety devices with 8-pole M12 male connector in series. It is possible to group various input/output signals in one single 19-pole or 12-pole connection or with an M23 connector, which is then connected to the control device. Using the BC series passive distribution box, it is possible to connect the OSSD safety outputs of connected safety devices in series and connect these to a suitable control module.

4.2 Connection example for the devices

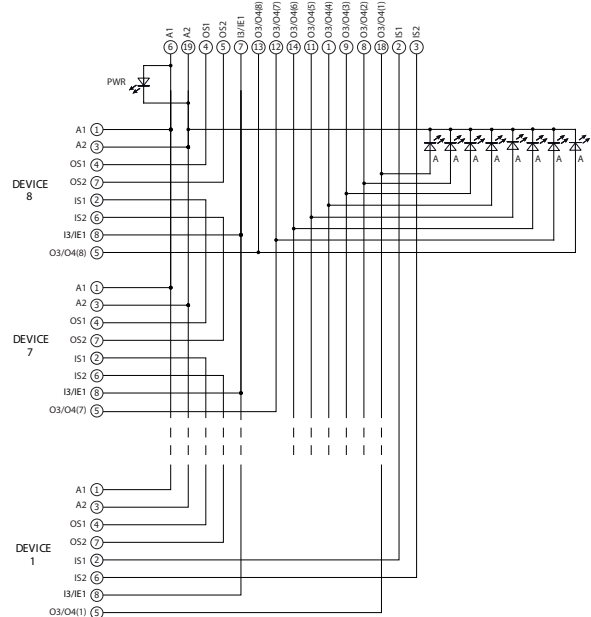


Note: Outputs O3/O4 indicate the "Guard closed" state (O3) for the devices of the ST and HX series, while they indicate the "Guard closed and locked" state (O4) for the devices of the NS and NG series.

Note: A VF CY104P0 bridge connector must be connected on all M12 connectors that are not connected to a device.

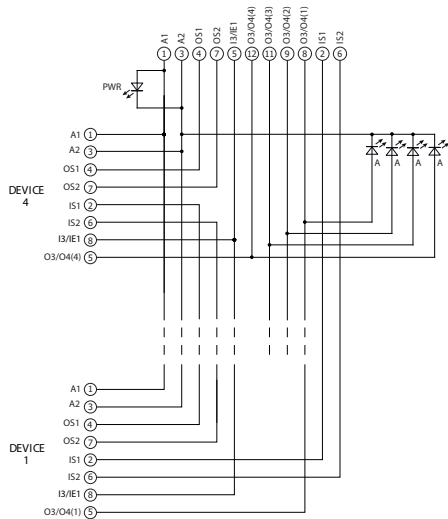
4.3 Internal device connections

4.3.1 BC 2Z8A1•••••



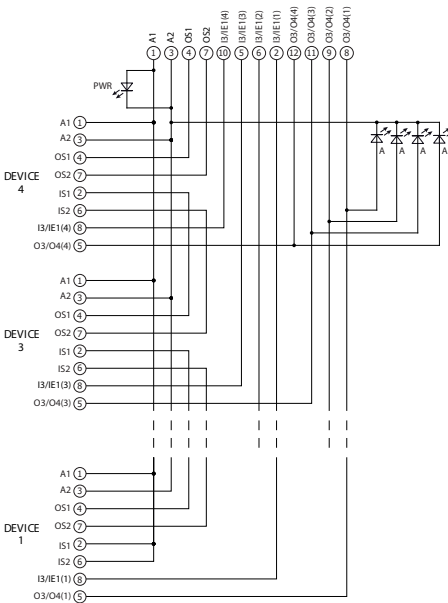
Versions with connector	Versions with cable	Connection	
BC 2Z8A••••FTK	BC 2Z8A••••AL•		
M23 connector, 19-pole	Cable 2x0.75 mm² + 17x0.34 mm²		
1	White	O3/O4 (4)	Signalling output device 4
2	Brown	IS1	Safety input
3	Green	IS2	Safety input
4	Yellow	OS1	Safety output
5	Grey	OS2	Safety output
6	Pink	A1	Supply input +24 Vdc
7	Blue	I3/IE1	Solenoid activation / programming input
8	Red	O3/O4 (2)	Signalling output device 2
9	Black	O3/O4 (3)	Signalling output device 3
10	Purple	n.c.	
11	Grey-Pink	O3/O4 (5)	Signalling output device 5
12	Red-Blue	O3/O4 (7)	Signalling output device 7
13	White-Green	O3/O4 (8)	Signalling output device 8
14	Brown-Green	O3/O4 (6)	Signalling output device 6
15	White-Yellow	n.c.	
16	Yellow-Brown	n.c.	
17	White-Grey	n.c.	
18	Grey-Brown	O3/O4 (1)	Signalling output device 1
19	White - Pink	A2	Supply input 0 V

4.3.2 BC 1Z4A1●●●●●



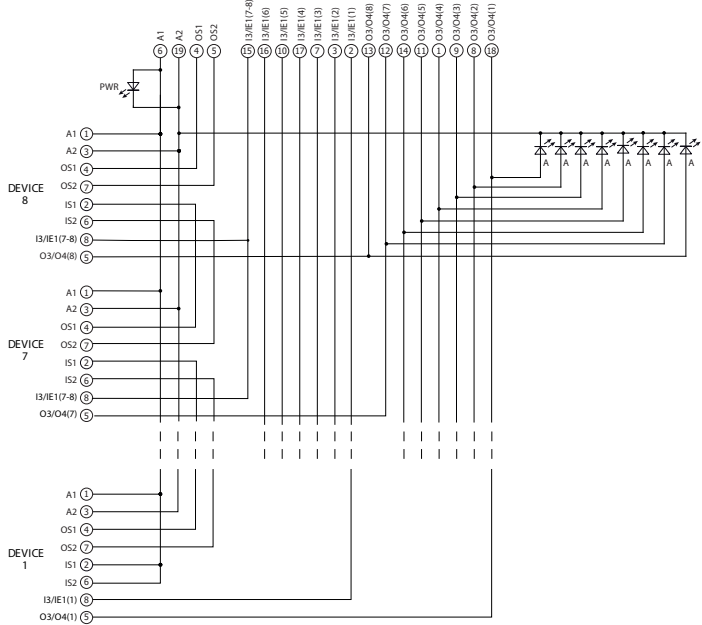
Versions with connector	Versions with cable	Connection	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
M23 connector, 12-pole	Cable 12x0.5 mm ²		
1	White	A1	Supply input +24 Vdc
2	Brown	IS1	Safety input
3	Green	A2	Supply input 0 V
4	Yellow	OS1	Safety output
5	Grey	I3/IE1	Solenoid activation / programming input
6	Pink	IS2	Safety input
7	Blue	OS2	Safety output
8	Red	O3/O4 (1)	Signalling output device 1
9	Black	O3/O4 (2)	Signalling output device 2
10	Purple	n.c.	
11	Grey-Pink	O3/O4 (3)	Signalling output device 3
12	Red-Blue	O3/O4 (4)	Signalling output device 4

4.3.3 BC 1Z4A2●●●●●



Versions with connector	Versions with cable	Connection	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
M23 connector, 12-pole	Cable 12x0.5 mm ²		
1	White	A1	Supply input +24 Vdc
2	Brown	I3/IE1 (1)	Solenoid activation / programming input (1)
3	Green	A2	Supply input 0 V
4	Yellow	OS1	Safety output
5	Grey	I3/IE1 (3)	Solenoid activation / programming input (3)
6	Pink	I3/IE1 (2)	Solenoid activation / programming input (2)
7	Blue	OS2	Safety output
8	Red	O3/O4 (1)	Signalling output device 1
9	Black	O3/O4 (2)	Signalling output device 2
10	Purple	I3/IE1 (4)	Solenoid activation / programming input (4)
11	Grey-Pink	O3/O4 (3)	Signalling output device 3
12	Red-Blue	O3/O4 (4)	Signalling output device 4

4.3.4 BC 2Z8A3●●●●●



Versions with connector	Versions with cable	Connection	
BC 2Z8A●●●●FTK	BC 2Z8A●●●●AL●		
M23 connector, 19-pole	Cable 2x0.75 mm ² + 17x0.34 mm ²		
1	White	O3/O4 (4)	Signalling output device 4
2	Brown	I3/IE1 (1)	Solenoid activation / programming input (1)
3	Green	I3/IE1 (2)	Solenoid activation / programming input (2)
4	Yellow	OS1	Safety output
5	Grey	OS2	Safety output
6	Pink	A1	Supply input +24 Vdc
7	Blue	I3/IE1 (3)	Solenoid activation / programming input (3)
8	Red	O3/O4 (2)	Signalling output device 2
9	Black	O3/O4 (3)	Signalling output device 3
10	Purple	I3/IE1 (5)	Solenoid activation / programming input (5)
11	Grey-Pink	O3/O4 (5)	Signalling output device 5
12	Red-Blue	O3/O4 (7)	Signalling output device 7
13	White-Green	O3/O4 (8)	Signalling output device 8
14	Brown-Green	O3/O4 (6)	Signalling output device 6
15	White-Yellow	I3/IE1 (7-8)	Solenoid activation / programming input (7-8)
16	Yellow-Brown	I3/IE1 (6)	Solenoid activation / programming input (6)
17	White-Grey	I3/IE1 (4)	Solenoid activation / programming input (4)
18	Grey-Brown	O3/O4 (1)	Signalling output device 1
19	White - Pink	A2	Supply input 0 V

4.4 Signalling LEDs

LED	Colour	Description
PWR	Green	Status of distribution-box supply voltage
A	Green	Enabled status of output O3/O4 of connected device

5 INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

5.1 Installation

⚠ Attention: Do not exceed the tightening torques for the fixing screws of the distribution box and connectors specified in these operating instructions.

⚠ Attention: Observe the wiring of the terminals: incorrect wiring can damage the device which may result in loss of the safety function.

- The device may only be installed and used if these technical requirements and all safety standards relevant to use have been evaluated and implemented.
- Always secure the device using the fixing screws.
- Do not stress the device with bending or torsion.
- Do not modify or open the device for any reason.
- The device carries out an operator protection function. Any inadequate installation or tampering can cause serious injuries and even death, property damage, and economic losses.
- These devices must not be bypassed, removed or disabled in any other way.
- If the machine where the device is installed is used for a purpose other than that specified, the device may not provide the operator with efficient protection.
- The safety category of the system (according to EN ISO 13849-1), including the safety device, also depends on the external components connected to it and their type.
- Before installation, make sure the device is not damaged in any part.
- Before commissioning, verify the correct operation of the distribution box by checking the status of the signalling LEDs (see chapter SIGNALLING LEDs).
- Avoid excessive bending of connection cables in order to prevent any short circuits or power failures.
- Do not paint or varnish the device.
- Do not drill the device.
- Do not use the device as a support or rest for other structures, such as raceways, sliding guides or similar.

- Before commissioning, make sure that the entire machine (or system) complies with all applicable standards and EMC Directive requirements.
- The documentation required for correct installation and maintenance is available online in various languages on the Pizzato Elettrica website.
- Should the installer be unable to fully understand the documents, the product must not be installed and the necessary assistance may be requested from the manufacturer (see chapter SUPPORT).
- Always attach the following instructions to the manual of the machine in which the device is installed.
- These operating instructions must be kept available for consultation at any time and for the whole period of use of the device.

5.2 Do not use in following environments

- In environments where continuous temperature fluctuations cause the formation of condensation inside the device.
- In environments where the application causes the device to be subjected to strong impacts or vibrations.
- In environments with the presence of explosive or flammable gases or dusts.
- In environments containing strongly aggressive chemicals, where the products used coming into contact with the device may impair its physical or functional integrity.
- Prior to installation, the installer must ensure that the device is suitable for use under the ambient conditions on site.

5.3 Maintenance and functional tests

 Attention: Do not disassemble or try to repair the device. In case of any malfunction or failure, replace the entire device.

- The device installer is responsible for establishing the sequence of functional tests to which the device is to be subjected before the machine is started up and during maintenance intervals.
- The sequence of the functional tests can vary depending on the machine complexity and circuit diagram, therefore the functional test sequence detailed below is to be considered as minimal and not exhaustive.
- Perform the following sequence of checks before the machine is commissioned and at least once a year (or after a prolonged shutdown):
 - 1) Check that the distribution box housing is undamaged and in good condition. If the housing is damaged, replace the entire device.
 - 2) Check that all signalling LEDs are working.
 - 3) Check that all connectors and fixing screws on the distribution box are correctly secured.
- The device has been created for applications in dangerous environments, therefore it has a limited service life. Although still functioning, after 20 years from the date of manufacture the device must be replaced completely. The date of manufacture is placed next to the product code (see chapter MARKINGS).

5.4 Wiring

 Attention: Do not install the distribution box with live parts. Power the device only when the electrical circuits have been completely realized according to the specifications indicated in chapter OPERATION. The first time you start the machine ensure that there are no people close to hazardous areas.

- Check that the supply voltage is correct before powering the device.
- Keep the charge within the values specified in chapter TECHNICAL DATA.
- Only connect and disconnect the device when the power is off.
- Only connect or disconnect the devices and the distribution box when the power is off.
- Discharge static electricity before handling the product by touching a metal mass connected to earth. Any strong electrostatic discharge could damage the device.
- Power the distribution box and the other components connected to it from a single SELV/PELV source and in accordance with the applicable standards.
- Always connect the protection fuse (or equivalent device) in series with the power supply for each device.
- During and after the installation do not pull the electrical cables connected to the device. If excessive tension is applied to the cables, the device may be damaged.

5.5 Limits of use

- Use the device following the instructions, complying with its operation limits and the applicable safety regulations.
- The devices have specific application limits (min. and max. ambient temperature, maximum currents, IP protection degree, etc.) These limitations are met by the device only if considered individually and not as combined with each other.
- According to EU directives, this device is not intended for private use.
- The manufacturer's liability is to be excluded in the following cases:
 - 1) Use not conforming to the intended purpose.
 - 2) Failure to adhere to these instructions or regulations in force.
 - 3) Mounting not performed by qualified and authorised personnel.
 - 4) Omission of functional tests.
- For the cases listed below, before proceeding with the installation contact our assistance service (see chapter SUPPORT):
 - a) In nuclear power stations, trains, airplanes, cars, incinerators, medical devices or any application where the safety of two or more persons depend on the correct operation of the device.
 - b) Applications not contemplated in this instruction manual.

6 MARKINGS

The outside of the device is provided with external marking positioned in a visible place. Marking includes:

- Producer trademark
- Product code
- Batch number and date of manufacture. Example: ST1-123456 (A19). The last part of the production batch refers to the month of manufacture (A = January, B = February, etc.) as well as the year of manufacture (19 = 2019, 20 = 2020, etc.)

7 TECHNICAL DATA

7.1 Housing

Material: Glass fibre reinforced technopolymer, self-extinguishing and shock-proof
Protection degree: IP65 acc. to EN 60529
IP67 acc. to EN 60529

7.2 General data

Ambient temperature: -20°C ... +50°C
Storage temperature: -40°C ... +75°C
Tightening torque, body: 2 ... 3 Nm
Tightening torque, M12 connectors: 0.6 ... 0.8 Nm
Tightening torque, M23 connectors: 1 ... 1.5 Nm

7.3 General electrical data

Rated operating voltage U_o : 24 Vdc
Rated insulation voltage U_i : 30 Vac / 36 Vdc
External protection fuse: 8 A type gG for connection A1
Maximum operating current M12 connector, 8-pole: 2 A

7.4 Electrical data of distribution box with 4 M12 connectors

Maximum operating current with 12-pole cable: 5 A x 0.5 mm² (20 AWG), the currents are per conductor
Maximum operating current M23 connector, 12-pole: 8 A pin 6 and pin 19, 4 A all other pins, currents apply per pin

7.5 Electrical data of distribution box with 8 M12 connectors

Maximum operating current with 19-pole cable: 8 A x 0.75 mm² (19 AWG) pink cable, white-pink cable
4 A x 0.34 mm² (22 AWG) all other cables
Maximum operating current M23 connector, 19-pole: 8 A pin 6 and pin 19, 4 A for all other pins

7.6 In compliance with standards

EN IEC 60947-1, EN 60529, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN IEC 63000.

7.7 In compliance with Directives

RoHS Directive 2011/65/EU.

8 DISPOSAL

 At the end of its service life, the product must be disposed of properly, according to the rules in force in the country in which the disposal takes place.

9 SUPPORT

The device can be used for safeguarding people's physical safety, therefore in case of any doubt concerning installation or operation methods, always contact our technical support service:

Pizzato Elettrica Srl
Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) - ITALY
Telephone +39.0424.470.930
E-mail tech@pizzato.com
www.pizzato.com

Our support service provides assistance in Italian and English.

10 EC DECLARATION OF CONFORMITY

I, the undersigned, as a representative of the following manufacturer:
Pizzato Elettrica Srl - Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) - ITALY
hereby declare that the product is in conformity with whatever prescribed by the 2006/42/EC Machine Directive. The complete version of the present conformity declaration is available on our website www.pizzato.com
Marco Pizzato

DISCLAIMER:

Subject to modifications without prior notice and errors excepted. The data given in this sheet are accurately checked and refer to typical mass production values. The device descriptions and its applications, the fields of application, the external control details, as well as information on installation and operation, are provided to the best of our knowledge. This does not in any way mean that the characteristics described may entail legal liabilities extending beyond the "General Terms of Sale", as stated in the Pizzato Elettrica general catalogue. Customers/users are not absolved from the obligation to read and understand our information and recommendations and pertinent technical standards, before using the products for their own purposes. Taking into account the great variety of applications and possible connections of the device, the examples and diagrams given in the present manual are to be considered as merely descriptive; the user is deemed responsible for checking that the specific application of the device complies with current standards. This document is a translation of the original instructions. In case of discrepancy between the present sheet and the original copy, the Italian version shall prevail. All rights to the contents of this publication are reserved in accordance with current legislation on the protection of intellectual property. The reproduction, publication, distribution and modification, total or partial, of all or part of the original material contained therein (including, but not limited to, texts, images, graphics), whether on paper or in electronic form, are expressly prohibited without written permission from Pizzato Elettrica Srl. All rights reserved. © 2025 Copyright Pizzato Elettrica.

1 À PROPOS DU PRÉSENT DOCUMENT

1.1 Fonction

Le présent mode d'emploi fournit des informations sur l'installation, le raccordement et l'utilisation sécurisée des articles suivants : BC •Z•••A1•••.

1.2 Groupe cible

Les opérations décrites dans le présent mode d'emploi ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié, parfaitement capable de les comprendre et possédant les qualifications techniques et professionnelles nécessaires pour travailler sur les machines et les installations équipées des dispositifs de sécurité en question.

1.3 Champ d'application

Les présentes instructions s'appliquent uniquement aux produits mentionnés au paragraphe FONCTION et à leurs accessoires.

1.4 Instructions originales

La version italienne est la version originale des instructions du dispositif. Les versions disponibles dans les autres langues sont une traduction des instructions originales.

2 PICTOGRAMMES UTILISÉS

 Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles.

 Attention : Le non-respect de cette note de mise en garde peut provoquer une rupture ou une défaillance pouvant compromettre la fonction de sécurité.

3 DESCRIPTION

3.1 Description du dispositif

Le dispositif de sécurité décrit dans le présent manuel est défini comme étant une boîte de distribution passive.

Les boîtes de distribution passives auxquelles se réfèrent les présentes instructions d'utilisation sont des dispositifs spécialement conçus et réalisés pour relier en série des dispositifs de sécurité dotés d'une connexion par connecteur M12 mâle à 8 pôles.

3.2 Utilisation prévue du dispositif

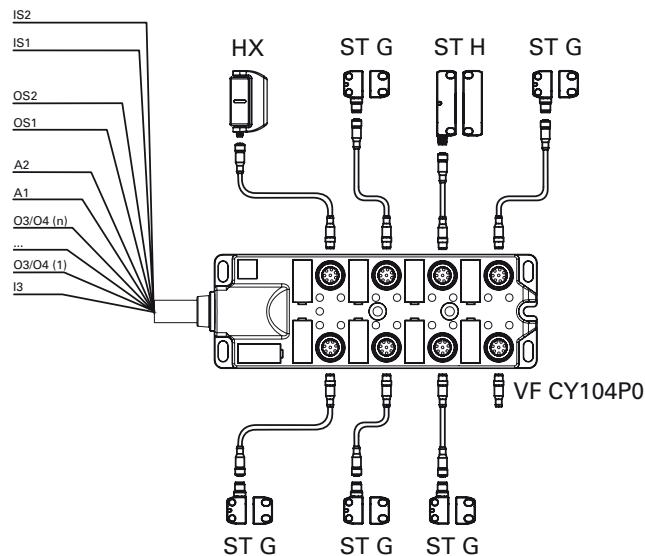
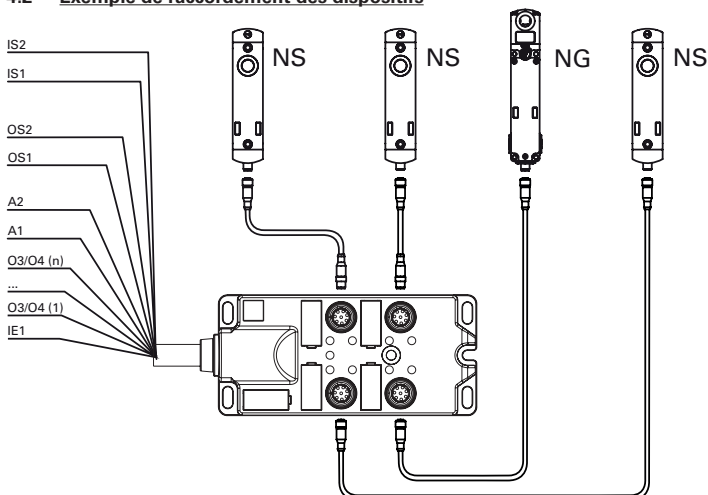
- Le dispositif décrit dans le présent mode d'emploi est conçu pour être appliqué sur des machines industrielles.
- La vente directe au public de ce dispositif est interdite. L'utilisation et l'installation sont réservées à un personnel spécialisé.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif à des fins autres que celles qui sont spécifiées dans le présent mode d'emploi.
- Toute utilisation n'étant pas expressément envisagée dans le présent mode d'emploi doit être considérée comme n'étant pas prévue par le fabricant.
- Par ailleurs, les utilisations suivantes ne sont pas conformes :
 - a) utilisation du dispositif ayant subi des modifications structurelles, techniques ou électriques ;
 - b) utilisation du produit dans un domaine d'application autre que celui qui est décrit dans le paragraphe CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

4 FONCTIONNEMENT

4.1 Fonctions du dispositif

 La boîte de distribution passive de la série BC permet de relier en série des dispositifs de sécurité dotés d'un connecteur M12 mâle à 8 pôles. Il est possible de regrouper les différents signaux d'entrée et de sortie sur une seule connexion à 19 ou 12 pôles avec câble ou connecteur M23, laquelle est ensuite reliée au dispositif de contrôle. Au moyen de la boîte de distribution passive de la série BC, il est possible de connecter en série les sorties OSSD sécurisées des dispositifs de sécurité connectés et de les relier à un module de contrôle de sécurité approprié.

4.2 Exemple de raccordement des dispositifs

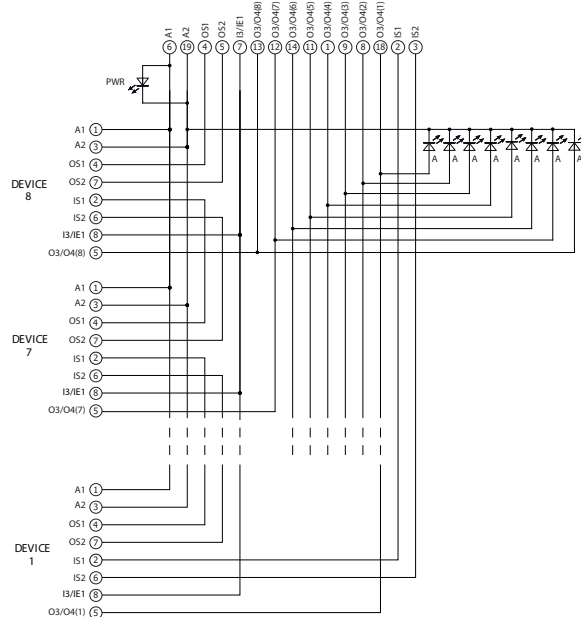


Note : Les sorties O3/O4 indiquent l'état fermé (O3) du protecteur pour les dispositifs des séries ST et HX et l'état fermé et verrouillé (O4) du protecteur pour les dispositifs des séries NS et NG.

Note : Un connecteur à ponts VF CY104P0 doit être inséré pour tous les connecteurs M12 non raccordés à un dispositif.

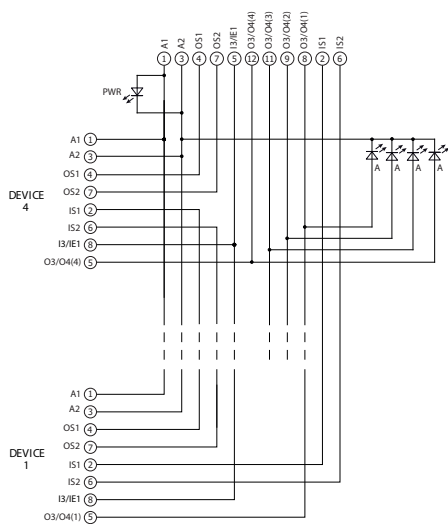
4.3 Raccordements internes du dispositif

4.3.1 BC 2Z8A1•••••



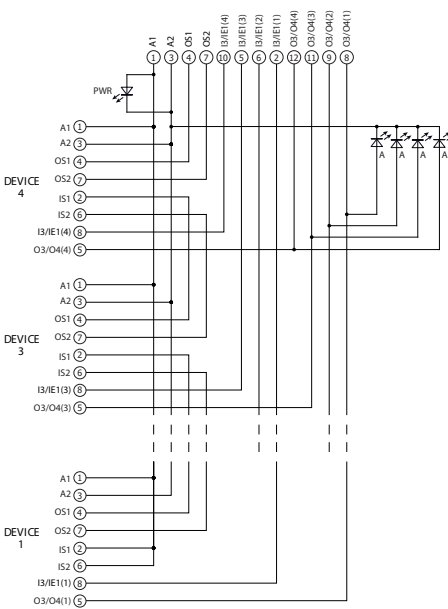
Versions avec connecteur	Versions avec câble	Connexion	
BC 2Z8A••••FTK	BC 2Z8A••••AL•		
Connecteur M23 à 19 pôles	Câble 2x0,75 mm ² + 17x0,34 mm ²		
1	Blanc	O3/O4 (4)	Sortie de signalisation dispositif 4
2	Marron	IS1	Entrée de sécurité
3	Vert	IS2	Entrée de sécurité
4	Jaune	OS1	Sortie de sécurité
5	Gris	OS2	Sortie de sécurité
6	Rose	A1	Entrée d'alimentation +24 Vdc
7	Bleu	I3/IE1	Entrée de programmation/activation électroaimants
8	Rouge	O3/O4 (2)	Sortie de signalisation dispositif 2
9	Noir	O3/O4 (3)	Sortie de signalisation dispositif 3
10	Violet	n.c.	
11	Gris-Rose	O3/O4 (5)	Sortie de signalisation dispositif 5
12	Rouge-Bleu	O3/O4 (7)	Sortie de signalisation dispositif 7
13	Blanc-Vert	O3/O4 (8)	Sortie de signalisation dispositif 8
14	Marron-Vert	O3/O4 (6)	Sortie de signalisation dispositif 6
15	Blanc-Jaune	n.c.	
16	Jaune-Marron	n.c.	
17	Blanc-Gris	n.c.	
18	Gris-Marron	O3/O4 (1)	Sortie de signalisation dispositif 1
19	Blanc-Rose	A2	Entrée d'alimentation 0V

4.3.2 BC 1Z4A1●●●●●



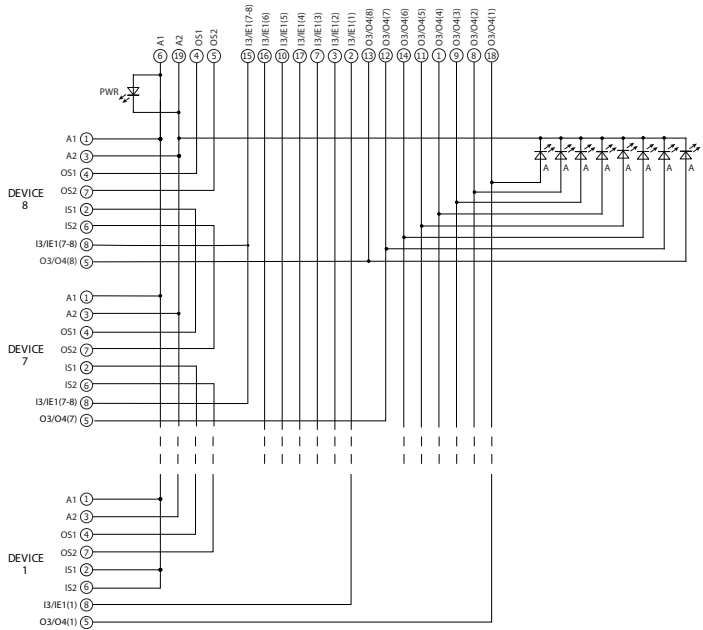
Versions avec connecteur	Versions avec câble	Connexion	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
Connecteur M23 à 12 pôles	Câble 12x0,5 mm²		
1	Blanc	A1	Entrée d'alimentation +24 Vdc
2	Marron	IS1	Entrée de sécurité
3	Vert	A2	Entrée d'alimentation 0 V
4	Jaune	OS1	Sortie de sécurité
5	Gris	I3/IE1	Entrée de programmation/activation électroaimants
6	Rose	IS2	Entrée de sécurité
7	Bleu	OS2	Sortie de sécurité
8	Rouge	O3/O4 (1)	Sortie de signalisation dispositif 1
9	Noir	O3/O4 (2)	Sortie de signalisation dispositif 2
10	Violet	n.c.	
11	Gris-Rose	O3/O4 (3)	Sortie de signalisation dispositif 3
12	Rouge-Bleu	O3/O4 (4)	Sortie de signalisation dispositif 4

4.3.3 BC 1Z4A2●●●●●



Versions avec connecteur	Versions avec câble	Connexion	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
Connecteur M23 à 12 pôles	Câble 12x0,5 mm²		
1	Blanc	A1	Entrée d'alimentation +24 Vdc
2	Marron	I3/IE1 (1)	Entrée de programmation/activation électroaimant (1)
3	Vert	A2	Entrée d'alimentation 0 V
4	Jaune	OS1	Sortie de sécurité
5	Gris	I3/IE1 (3)	Entrée de programmation/activation électroaimant (3)
6	Rose	I3/IE1 (2)	Entrée de programmation/activation électroaimant (2)
7	Bleu	OS2	Sortie de sécurité
8	Rouge	O3/O4 (1)	Sortie de signalisation dispositif 1
9	Noir	O3/O4 (2)	Sortie de signalisation dispositif 2
10	Violet	I3/IE1 (4)	Entrée de programmation/activation électroaimant (4)
11	Gris-Rose	O3/O4 (3)	Sortie de signalisation dispositif 3
12	Rouge-Bleu	O3/O4 (4)	Sortie de signalisation dispositif 4

4.3.4 BC 2Z8A3●●●●●



Versions avec connecteur	Versions avec câble	Connexion	
BC 2Z8A●●●●FTK	BC 2Z8A●●●●AL●		
Connecteur M23 à 19 pôles	Câble 2x0,75 mm² + 17x0,34 mm²		
1	Blanc	O3/O4 (4)	Sortie de signalisation dispositif 4
2	Marron	I3/IE1 (1)	Entrée de programmation/activation électroaimant (1)
3	Vert	I3/IE1 (2)	Entrée de programmation/activation électroaimant (2)
4	Jaune	OS1	Sortie de sécurité
5	Gris	OS2	Sortie de sécurité
6	Rose	A1	Entrée d'alimentation +24 Vdc
7	Bleu	I3/IE1 (3)	Entrée de programmation/activation électroaimant (3)
8	Rouge	O3/O4 (2)	Sortie de signalisation dispositif 2
9	Noir	O3/O4 (3)	Sortie de signalisation dispositif 3
10	Violet	I3/IE1 (5)	Entrée de programmation/activation électroaimant (5)
11	Gris-Rose	O3/O4 (5)	Sortie de signalisation dispositif 5
12	Rouge-Bleu	O3/O4 (7)	Sortie de signalisation dispositif 7
13	Blanc-Vert	O3/O4 (8)	Sortie de signalisation dispositif 8
14	Marron-Vert	O3/O4 (6)	Sortie de signalisation dispositif 6
15	Blanc-Jaune	I3/IE1 (7-8)	Entrée de programmation/activation électroaimant (7-8)
16	Jaune-Marron	I3/IE1 (6)	Entrée de programmation/activation électroaimant (6)
17	Blanc-Gris	I3/IE1 (4)	Entrée de programmation/activation électroaimant (4)
18	Gris-Marron	O3/O4 (1)	Sortie de signalisation dispositif 1
19	Blanc-Rose	A2	Entrée d'alimentation 0 V

4.4 LED de signalisation

LED	Couleur	Description
PWR	Vert	État tension d'alimentation boîte de distribution
A	Vert	État de validation sortie O3/O4 du dispositif connecté

5 MISES EN GARDE POUR UNE UTILISATION CORRECTE

5.1 Installation

⚠ Attention : Ne pas dépasser les couples de serrage des vis de fixation de la boîte de distribution et des connecteurs indiqués dans le présent mode d'emploi.

⚠ Attention : Respecter scrupuleusement le câblage des bornes : un câblage incorrect peut endommager le dispositif et donc compromettre la fonction de sécurité.

- Ce dispositif ne doit être installé et utilisé que si les règles techniques contenues dans le présent document et toutes les règles de sécurité applicables pour l'utilisation choisie ont été évaluées et mises en œuvre.
- Toujours fixer le dispositif au moyen des vis de fixation.
- Ne pas soumettre le dispositif à des contraintes de flexion ou de torsion.
- Ne pas modifier ou ouvrir le dispositif en aucun cas.
- Le dispositif sert à protéger les opérateurs. Une mauvaise installation ou une manipulation intempestive peuvent causer de graves blessures, voire la mort, des dommages matériels et des pertes économiques.
- Ces dispositifs ne doivent pas être contournés, enlevés ni désactivés par d'autres moyens.
- Si la machine, munie de ce dispositif, est utilisée à des fins autres que celles qui sont spécifiées, le dispositif pourrait ne pas protéger l'opérateur de manière efficace.
- La catégorie de sécurité du système (selon EN ISO 13849-1) comprenant le dispositif de sécurité dépend aussi des composants extérieurs qui y sont reliés et de leur typologie.
- Avant l'installation, s'assurer que le dispositif est totalement intact.
- Avant la mise en service, vérifier le bon fonctionnement de la boîte de distribution en contrôlant l'état des LED de signalisation (voir chapitre LED DE SIGNALISA-

TION).

- S'abstenir de plier les câbles de connexion de manière excessive afin d'éviter les courts-circuits et les coupures.
- Ne pas vernir ni peindre le dispositif.
- Ne pas percer le dispositif.
- Ne pas utiliser le dispositif comme support ou appui pour d'autres structures (chemins, guides de glissement ou autres).
- Avant la mise en service, veiller à ce que l'ensemble de la machine, ou le système, soit bien conforme aux normes applicables et aux exigences de la Directive sur la compatibilité électromagnétique.
- La documentation nécessaire pour une installation et un entretien corrects est disponible en ligne en plusieurs langues sur le site de Pizzato Elettrica.
- Si l'installateur n'est pas en mesure de comprendre pleinement la documentation, il ne doit pas procéder à l'installation du produit et peut demander de l'aide au fabricant (voir chapitre SUPPORT).
- Toujours joindre les présentes prescriptions d'utilisation au manuel de la machine sur laquelle le dispositif est installé.
- La conservation des présentes prescriptions d'utilisation doit permettre de les consulter sur toute la durée d'utilisation du dispositif.

5.2 Ne pas utiliser dans les environnements suivants

- Environnement dans lequel des variations permanentes de la température entraînent l'apparition de condensation à l'intérieur du dispositif.
- Environnement dans lequel l'application soumet le dispositif à de forts chocs ou vibrations.
- Environnement exposé à des poussières ou gaz explosifs ou inflammables.
- Environnement contenant des substances chimiques fortement agressives et dans lequel les produits entrant en contact avec le dispositif risquent de compromettre son intégrité physique et fonctionnelle.
- L'installateur du dispositif est tenu de vérifier si l'environnement d'utilisation du dispositif est compatible avec le dispositif, ce avant l'installation.

5.3 Entretien et essais fonctionnels

-  Attention : Ne pas démonter ni tenter de réparer le dispositif. En cas de défaillance ou de panne, remplacer le dispositif tout entier.
- L'installateur du dispositif est tenu de déterminer une séquence de tests fonctionnels à laquelle soumettre le dispositif, avant la mise en service de la machine et pendant les intervalles d'entretien.
 - La séquence des tests fonctionnels peut varier en fonction de la complexité de la machine et de son schéma de circuit ; la séquence de tests fonctionnels indiquée ci-après doit donc être considérée comme étant minimum et non exhaustive.
 - Avant de mettre la machine en service et au moins une fois par an (ou après un arrêt prolongé), effectuer la séquence de tests suivante :
 - 1) Vérifier que la boîte de distribution de sécurité est intacte et en bon état de conservation. Si le boîtier est endommagé, remplacer le dispositif tout entier.
 - 2) Vérifier que toutes les LED de signalisation fonctionnent.
 - 3) Vérifier que tous les connecteurs et les vis de fixation de la boîte de distribution sont correctement fixés.
 - Le dispositif a été conçu pour des applications dans des environnements dangereux, son utilisation est donc limitée dans le temps. 20 ans après la date de fabrication, il faut entièrement remplacer le dispositif, même s'il marche encore. La date de fabrication est indiquée à côté du code du produit (voir chapitre MARQUAGES).

5.4 Câblage

-  Attention : Ne pas installer la boîte de distribution en présence de tension. Ne mettre le dispositif sous tension que lorsque les circuits électriques ont été entièrement réalisés conformément aux spécifications indiquées au chapitre FONCTIONNEMENT. Lors de la première mise en marche de la machine, veiller à ce que personne ne reste à proximité des zones dangereuses.
- Vérifier que la tension d'alimentation est correcte avant de brancher le dispositif.
 - Maintenir la charge dans les plages de valeurs électriques indiquées au chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
 - Brancher et débrancher le dispositif uniquement lorsqu'il est hors tension.
 - Connecter et déconnecter les dispositifs et la boîte de distribution uniquement en absence d'alimentation électrique.
 - Avant de manipuler le produit, décharger l'électricité statique en touchant une masse métallique reliée à la terre. De fortes décharges électrostatiques risquent d'endommager le dispositif.
 - Alimenter la boîte de distribution et les autres éléments qui lui sont reliés depuis une source unique de type SELV/PELV et conforme aux normes pertinentes.
 - Toujours brancher le fusible de protection (ou tout dispositif équivalent) en série sur l'alimentation pour chaque dispositif.
 - Durant et après l'installation, ne pas tirer sur les câbles électriques qui sont reliés au dispositif. Si des forces de traction trop élevées sont appliquées sur les câbles électriques le dispositif risque d'être endommagé.

5.5 Limites d'utilisation

- Utiliser le dispositif selon les instructions, en observant ses limites de fonctionnement et conformément aux normes de sécurité en vigueur.
- Les dispositifs ont des limites d'application spécifiques (température ambiante, minimale et maximale, courants maximums, degré de protection IP, etc.) Les dispositifs satisfont à ces limites uniquement lorsqu'ils sont considérés individuellement et non combinés entre eux.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage privé tel que défini par les directives européennes.
- La responsabilité du fabricant est exclue en cas de :
 - 1) utilisation non conforme.
 - 2) non-respect des présentes instructions ou des réglementations en vigueur.
 - 3) montage réalisé par des personnes non spécialisées et non autorisées.
 - 4) omission des tests fonctionnels.
- SUPPORT Dans les cas d'application énumérés ci-après, avant toute installation, contacter l'assistance (voir chapitre) :
 - a) dans les centrales nucléaires, les trains, les avions, les voitures, les incinérateurs, les dispositifs médicaux ou toute autre application dans laquelle la sécurité de deux personnes ou plus dépend du bon fonctionnement du dispositif.
 - b) Cas non mentionnés dans le présent manuel.

6 MARQUAGES

Le dispositif présente un marquage, placé à l'extérieur de manière visible. Le marquage comprend :

- la marque du fabricant
- le code du produit
- le numéro de lot et la date de fabrication. Exemple : ST1-123456 (A19). La dernière lettre du lot indique le mois de fabrication (A = janvier, B = février, etc.) et l'année de fabrication (19 = 2019, 20 = 2020, etc.)

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

7.1 Boîtier

Matériau : Technopolymère renforcé à la fibre de verre, autoextinguible et anti-choc
Degré de protection : IP65 selon EN 60529
IP67 selon EN 60529

7.2 Généralités

Température ambiante : -20°C ... +50°C
Température de stockage : -40°C ... +75°C
Couple de serrage du corps : 2 ... 3 Nm
Couple de serrage des connecteurs M12 : 0,6 ... 0,8 Nm
Couple de serrage des connecteurs M23 : 1 ... 1,5 Nm

7.3 Caractéristiques électriques générales

Tension nominale d'utilisation U_0 : 24 Vdc
Tension nominale d'isolement U_i : 30 Vac / 36 Vdc
Fusible de protection externe : 8 A type gG à appliquer sur la connexion A1
Courant maximal d'utilisation du connecteur M12 à 8 pôles : 2 A

7.4 Caractéristiques électriques de la boîte à 4 connecteurs M12

Courant maximal d'utilisation avec câble à 12 pôles : 5 A x 0,5 mm² (20 AWG), courants applicables par conducteur
Courant maximal d'utilisation du connecteur M23 à 12 pôles : 8 A sur les broches 6 et 19, 4 A sur toutes les autres broches, courants applicables par conducteur

7.5 Caractéristiques électriques de la boîte à 8 connecteurs M12

Courant maximal d'utilisation avec câble à 19 pôles : 8 A x 0,75 mm² (19 AWG) pour les câbles rose et blanc-rose
4 A x 0,34 mm² (22 AWG) pour tous les autres câbles
Courant maximal d'utilisation du connecteur M23 à 8 A sur les broches 6 et 19, 19 pôles : 4 A sur toutes les autres broches

7.6 Conformité aux normes

EN IEC 60947-1, EN 60529, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN IEC 63000.

7.7 Conformité aux directives

Directive RoHS 2011/65/UE.

8 ÉLIMINATION

 Le produit doit être éliminé de manière appropriée à la fin de sa durée de vie, selon les règles en vigueur dans le pays où il est démantelé.

9 SUPPORT

Le dispositif peut être utilisé pour garantir la sécurité physique des personnes ; par conséquent, s'il existe un doute quelconque concernant son installation ou son utilisation, toujours contacter notre support technique :

Pizzato Elettrica srl
Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) - ITALIE
Téléphone +39.0424.470.930

E-mail tech@pizzato.com
www.pizzato.com

Notre support technique est assuré dans les langues italienne et anglaise.

10 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, représentant le fabricant suivant :
Pizzato Elettrica Srl, Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) - Italie
déclare ci-après que le produit est conforme aux dispositions de la Directive machines 2006/42/CE. La version complète de la déclaration de conformité est disponible sur le site www.pizzato.com
Marco Pizzato

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ :

Sous réserve d'erreurs et de modifications sans préavis. Les données présentées dans ce document sont soigneusement contrôlées et constituent des valeurs typiques de la production en série. Les descriptions du dispositif et de ses applications, les contextes d'utilisation, les détails sur les contrôles externes, les informations sur l'installation et le fonctionnement sont fournis conformément à nos connaissances. Toutefois, cela ne signifie pas que les caractéristiques décrites impliquent des responsabilités juridiques allant au-delà des « Conditions Générales de Vente » comme indiquées dans le catalogue général de Pizzato Elettrica. Le client/utilisateur n'est pas dispensé de l'obligation d'examiner les informations, les recommandations et les réglementations techniques pertinentes avant d'utiliser les produits à leurs propres fins. Étant donné les multiples possibilités d'application et de connexion du dispositif, les exemples et les schémas contenus dans le présent manuel sont purement descriptifs ; l'utilisateur est tenu de s'assurer que l'application du dispositif est bien conforme à la réglementation locale. Tous les droits sur le contenu de la présente publication sont réservés conformément à la législation en vigueur sur la protection de la propriété intellectuelle. La reproduction, la publication, la distribution et la modification, totale ou partielle, de tout ou partie du matériel original qu'il contient (y compris, à titre d'exemple et sans s'y limiter, les textes, images, graphiques), tant sur papier que sur support électronique, sont expressément interdites sans autorisation écrite de Pizzato Elettrica Srl. Tous droits réservés. © 2025 Copyright Pizzato Elettrica.

1 INFORMATIONEN ZU VORLIEGENDEM DOKUMENT

1.1 Funktion

Die vorliegende Betriebsanleitung enthält Informationen zu Installation, Anschluss und sicherem Gebrauch der folgenden Artikel: BC •Z•••A1•••.

1.2 Zielgruppe dieser Anleitung

Die in der vorliegenden Betriebsanleitung beschriebenen Tätigkeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das die Anleitung versteht und die notwendigen technischen Qualifikationen besitzt, um Anlagen und Maschinen zu bedienen, in denen die Sicherheits-Geräte installiert sind.

1.3 Anwendungsbereich

Die vorliegende Anleitung gilt ausschließlich für die im Abschnitt FUNKTION aufgeführten Geräte und deren Zubehör.

1.4 Originalanleitung

Die italienische Version ist das Original dieser Betriebsanleitung. Die Versionen in anderen Sprachen sind lediglich Übersetzungen der Originalanleitung.

2 VERWENDETE SYMBOLE

 Dieses Symbol signalisiert wichtige Zusatzinformationen.

 Achtung: Eine Missachtung dieses Warnhinweises kann zu Schäden oder Fehlschaltungen und möglicherweise dem Verlust der Sicherheits-Funktion führen.

3 BESCHREIBUNG

3.1 Beschreibung des Geräts

Das in der vorliegenden Betriebsanleitung beschriebene Sicherheits-Gerät ist ein passiver Verteilerkasten.

Die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen passiven Verteilerkästen sind speziell für die Reihenschaltung von Sicherheits-Vorrichtungen mit 8-poligem M12-Stecker konzipiert und hergestellt.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts

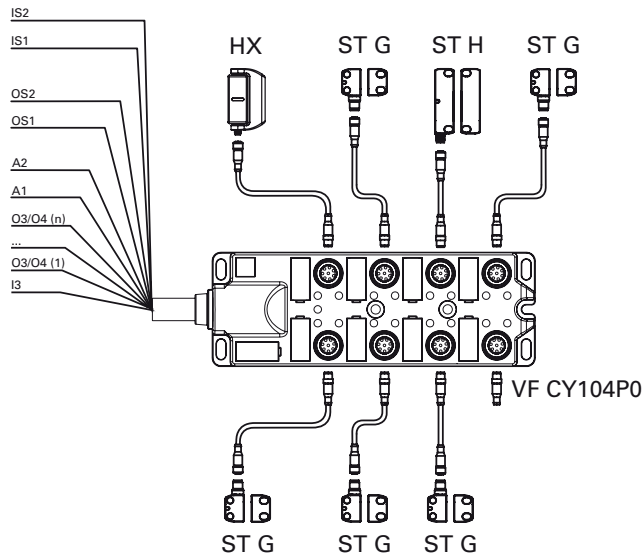
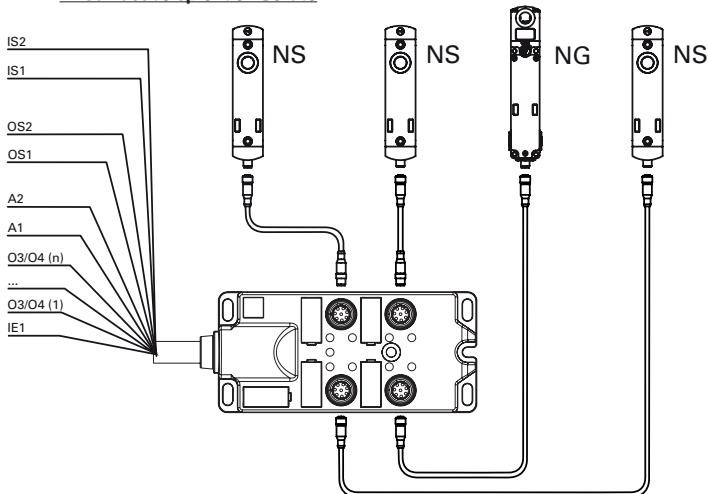
- Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Gerät wurde für den industriellen Einsatz entwickelt.
- Der direkte öffentliche Verkauf dieses Geräts ist untersagt. Gebrauch und Installation sind Fachpersonal vorbehalten.
- Die Verwendung des Gerätes für andere als die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Zwecke ist untersagt.
- Jegliche Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich vorgesehen ist, muss als vom Hersteller nicht vorgesehene Verwendung betrachtet werden.
- Weiterhin gelten als nicht vorgesehene Verwendung:
 - a) Verwendung des Geräts, wenn daran strukturelle, technische oder elektrische Änderungen vorgenommen wurden;
 - b) Verwendung des Geräts in einem Anwendungsbereich, der im Abschnitt TECHNISCHE DATEN nicht aufgeführt ist.

4 BETRIEB

4.1 Gerätefunktionen

 Der passive Verteilerkasten der Serie BC erlaubt die Reihenschaltung von Sicherheits-Vorrichtungen mit 8-poligem M12-Stecker. Die verschiedenen Eingangs- und Ausgangssignale können in einer einzigen 19- oder 12-poligen Verbindung entweder mit Kabel oder M23-Stecker zusammengefasst und anschließend an das Steuergerät angeschlossen werden. Mit dem passiven Verteilerkasten der Serie BC können die sicheren OSSD-Ausgänge der angeschlossenen Sicherheits-Vorrichtungen in Reihe geschaltet und mit einem geeigneten Sicherheits-Überwachungsmodul verbunden werden.

4.2 Anschlussbeispiel der Geräte

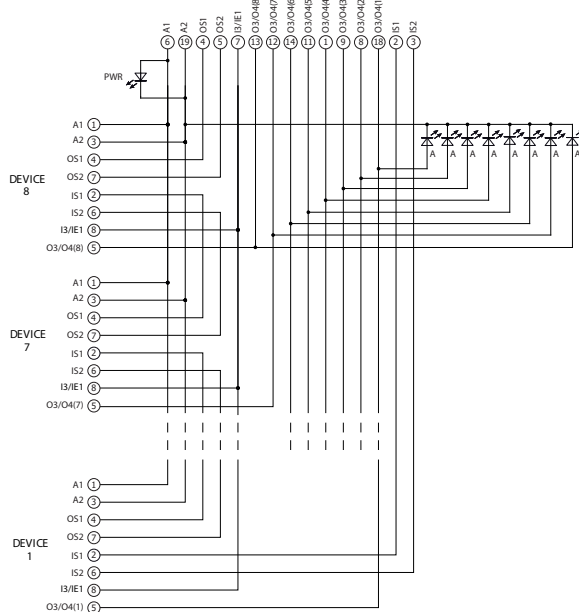


Hinweis: Die Ausgänge O3/O4 zeigen den Zustand „Schutzeinrichtung geschlossen“ (O3) für die Geräte der Serie ST und HX an, während sie den Zustand „Schutzeinrichtung geschlossen und verriegelt“ (O4) für die Geräte der Serie NS und NG anzeigen.

Hinweis: An allen M12-Steckverbindern, die nicht mit einem Gerät verbunden sind, muss ein Brückenstecker VF CY104P0 angeschlossen werden.

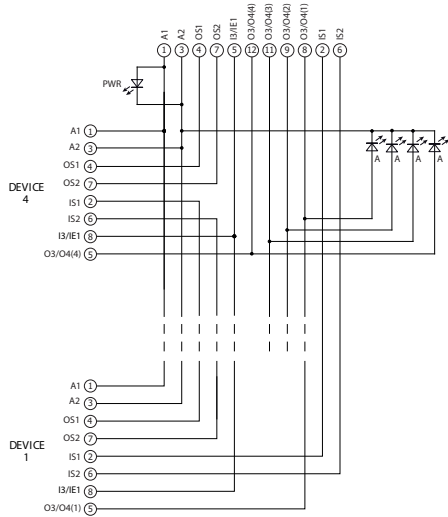
4.3 Geräteinterne Anschlüsse

4.3.1 BC 2Z8A1•••••



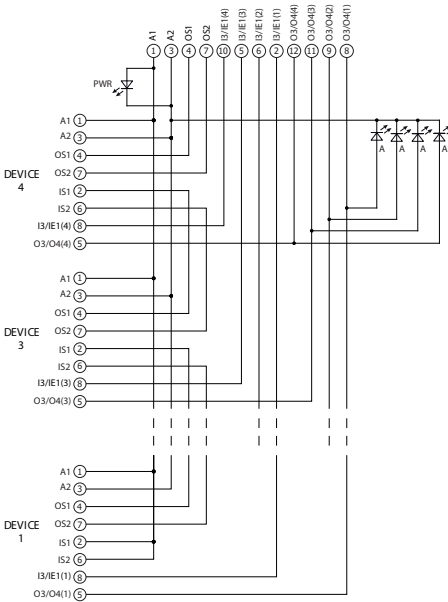
Ausführungen mit Steckverbinder	Ausführungen mit Kabel	Anschluss	
BC 2Z8A••••FTK	BC 2Z8A••••AL•		
M23-Steckverbinder, 19-polig	Kabel 2 x 0,75 mm ² + 17 x 0,34 mm ²		
1	Weiß	O3/O4 (4)	Meldeausgang Gerät 4
2	Braun	IS1	Sicherheits-Eingang
3	Grün	IS2	Sicherheits-Eingang
4	Gelb	OS1	Sicherheits-Ausgang
5	Grau	OS2	Sicherheits-Ausgang
6	Rosa	A1	Eingang Stromversorgung +24 Vdc
7	Blau	I3/IE1	Eingang Programmierung/Aktivierung der Elektromagnete
8	Rot	O3/O4 (2)	Meldeausgang Gerät 2
9	Schwarz	O3/O4 (3)	Meldeausgang Gerät 3
10	Violett	n.a.	
11	Grau-Rosa	O3/O4 (5)	Meldeausgang Gerät 5
12	Rot-Blau	O3/O4 (7)	Meldeausgang Gerät 7
13	Weiß-Grün	O3/O4 (8)	Meldeausgang Gerät 8
14	Braun-Grün	O3/O4 (6)	Meldeausgang Gerät 6
15	Weiß-Gelb	n.a.	
16	Gelb-Braun	n.a.	
17	Weiß-Grau	n.a.	
18	Grau-Braun	O3/O4 (1)	Meldeausgang Gerät 1
19	Weiß-Rosa	A2	Eingang Stromversorgung 0 V

4.3.2 BC 1Z4A1●●●●●



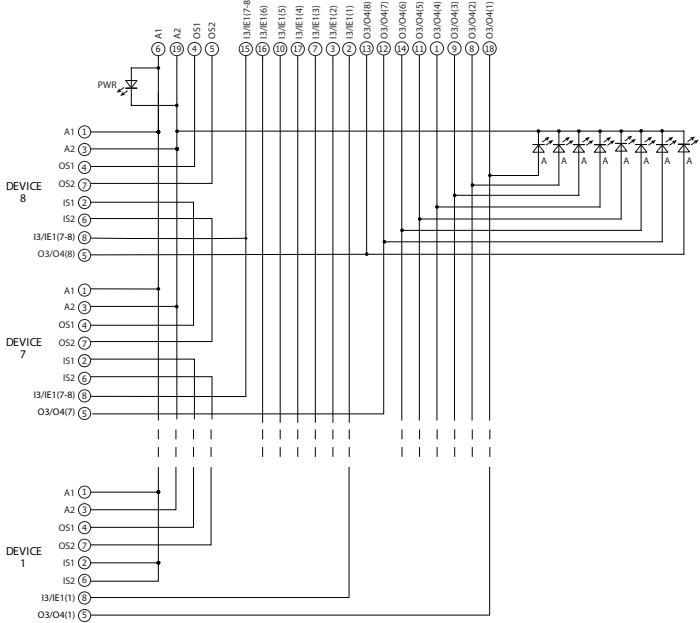
Ausführungen mit Steckverbinder	Ausführungen mit Kabel	Anschluss	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
M23-Steckverbinder, 12-polig	Kabel 12x0,5 mm²		
1	Weiß	A1	Eingang Stromversorgung +24 Vdc
2	Braun	IS1	Sicherheits-Eingang
3	Grün	A2	Eingang Stromversorgung 0 V
4	Gelb	OS1	Sicherheits-Ausgang
5	Grau	I3/IE1	Eingang Programmierung/Aktivierung der Elektromagnete
6	Rosa	IS2	Sicherheits-Eingang
7	Blau	OS2	Sicherheits-Ausgang
8	Rot	O3/O4 (1)	Meldeausgang Gerät 1
9	Schwarz	O3/O4 (2)	Meldeausgang Gerät 2
10	Violett	n.a.	
11	Grau-Rosa	O3/O4 (3)	Meldeausgang Gerät 3
12	Rot-Blau	O3/O4 (4)	Meldeausgang Gerät 4

4.3.3 BC 1Z4A2●●●●●



Ausführungen mit Steckverbinder	Ausführungen mit Kabel	Anschluss	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
M23-Steckverbinder, 12-polig	Kabel 12x0,5 mm²		
1	Weiß	A1	Eingang Stromversorgung +24 Vdc
2	Braun	I3/IE1 (1)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (1)
3	Grün	A2	Eingang Stromversorgung 0 V
4	Gelb	OS1	Sicherheits-Ausgang
5	Grau	I3/IE1 (3)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (3)
6	Rosa	I3/IE1 (2)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (2)
7	Blau	OS2	Sicherheits-Ausgang
8	Rot	O3/O4 (1)	Meldeausgang Gerät 1
9	Schwarz	O3/O4 (2)	Meldeausgang Gerät 2
10	Violett	I3/IE1 (4)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (4)
11	Grau-Rosa	O3/O4 (3)	Meldeausgang Gerät 3
12	Rot-Blau	O3/O4 (4)	Meldeausgang Gerät 4

4.3.4 BC 2Z8A3●●●●●



Ausführungen mit Steckverbinder	Ausführungen mit Kabel	Anschluss	
BC 2Z8A●●●●FTK	BC 2Z8A●●●●AL●		
M23-Steckverbinder, 19-polig	Kabel 2 x 0,75 mm² + 17 x 0,34 mm²		
1	Weiß	O3/O4 (4)	Meldeausgang Gerät 4
2	Braun	I3/IE1 (1)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (1)
3	Grün	I3/IE1 (2)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (2)
4	Gelb	OS1	Sicherheits-Ausgang
5	Grau	OS2	Sicherheits-Ausgang
6	Rosa	A1	Eingang Stromversorgung +24 Vdc
7	Blau	I3/IE1 (3)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (3)
8	Rot	O3/O4 (2)	Meldeausgang Gerät 2
9	Schwarz	O3/O4 (3)	Meldeausgang Gerät 3
10	Violett	I3/IE1 (5)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (5)
11	Grau-Rosa	O3/O4 (5)	Meldeausgang Gerät 5
12	Rot-Blau	O3/O4 (7)	Meldeausgang Gerät 7
13	Weiß-Grün	O3/O4 (8)	Meldeausgang Gerät 8
14	Braun-Grün	O3/O4 (6)	Meldeausgang Gerät 6
15	Weiß-Gelb	I3/IE1 (7-8)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (7-8)
16	Gelb-Braun	I3/IE1 (6)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (6)
17	Weiß-Grau	I3/IE1 (4)	Eingang Programmierung/Aktivierung Elektromagnet (4)
18	Grau-Braun	O3/O4 (1)	Meldeausgang Gerät 1
19	Weiß-Rosa	A2	Eingang Stromversorgung 0 V

4.4 LED-Anzeigeeinheit

LED	Farbe	Beschreibung
PWR	Grün	Versorgungsspannung des Verteilerkastens
A	Grün	Aktivierung der Ausgänge O3/O4 des angeschlossenen Geräts

5 HINWEISE FÜR EINEN SACHGERECHTEN GEBRAUCH

5.1 Installation

⚠ Achtung: Die in vorliegender Betriebsanleitung gelisteten Anzugsmomente für die Befestigungsschrauben des Verteilerkastens und der Steckverbinder sind unbedingt einzuhalten und dürfen nicht überschritten werden.

⚠ Achtung: Klemmen-Verdrahtungsplan genau befolgen: falsche Verdrahtung kann Schäden am Gerät verursachen, die zum Verlust der Sicherheits-Funktion führen können.

- Das Gerät darf nur installiert und verwendet werden, wenn die vorliegende Betriebsanleitung und alle für den vorgesehenen Einsatz geltenden Sicherheits-Normen bewertet und umgesetzt wurden.
- Das Gerät stets mit Befestigungsschrauben befestigen.
- Krafteinwirkung durch Biegen oder Drehen vermeiden.
- Das Gerät darf niemals geöffnet oder modifiziert werden.
- Aufgabe des Gerätes ist der Personenschutz. Eine unsachgemäße Montage oder Manipulation kann Personenschäden mit möglicher Todesfolge verursachen sowie Sachschäden und finanzielle Verluste.
- Diese Geräte dürfen weder umgangen, noch entfernt oder auf sonstige Art unwirksam gemacht werden.
- Sollte die Maschine an der das Gerät montiert ist für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden, so besteht die Möglichkeit, dass das Gerät keinen ausreichenden Personenschutz gewährt.
- Die Sicherheits-Kategorie des Systems (gemäß EN ISO 13849-1) einschließlich der Sicherheits-Vorrichtung, hängt auch von den extern angeschlossenen Geräten und deren Typ ab.
- Vor der Installation muss das Gerät inspiziert und auf seine Unversehrtheit geprüft werden.
- Vor der Inbetriebnahme ist mithilfe der LED-Anzeigeeinheit die korrekte Funktion des Verteilerkastens zu prüfen (siehe Kapitel LED-ANZEIGEEINHEIT).
- Die Anschlusskabel dürfen nicht übermäßig verbogen werden, um Kurzschlüsse

- und Unterbrechungen zu vermeiden.
- Das Gerät keinesfalls lackieren oder bemalen.
- Das Gerät niemals anbohren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Stütze oder Ablage für andere Strukturen, wie z.B. Kabelkanäle oder Gleitführungen.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die gesamte Maschine (bzw. das gesamte System) mit den anwendbaren Normen und den Anforderungen der EMV-Richtlinie konform ist.
- Die Montage- und Wartungsanleitungen sind online in verschiedenen Sprachen auf der Webseite von Pizzato Elettrica erhältlich.
- Sollte der Installateur die Produktdokumentation nicht eindeutig verstehen, muss er die Montage unterbrechen und sich an den Kundendienst des Herstellers wenden (siehe Kapitel KUNDENDIENST).
- Fügen Sie immer die vorliegende Anwendungsspezifikation in das Handbuch der Maschine ein, in der das Gerät installiert ist.
- Vorliegende Anwendungsspezifikation muss für die gesamte Gebrauchsdauer des Gerätes stets griffbereit aufbewahrt werden.

5.2 Nicht geeignet für den Einsatz in folgenden Bereichen

- Umgebungen, in denen ständige Temperaturschwankungen zu Kondensation im Gerät führen können.
- Umgebungen, in denen das Gerät anwendungsbedingt starken Stößen oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Umgebungen mit explosiven oder brennbaren Gasen oder Stäuben.
- Umgebungen mit sehr aggressiven Chemikalien, die bei Kontakt die physikalische oder funktionale Unversehrtheit des Gerät beeinträchtigen können.
- Der Installateur muss vor Installation sicherstellen, dass das Gerät für den Einsatz unter den Umgebungsbedingungen vor Ort geeignet ist.

5.3 Wartung und Funktionsprüfungen

 Achtung: Das Gerät nicht auseinandernehmen oder reparieren. Bei Störungen oder Defekten muss das gesamte Gerät ausgewechselt werden.

- Der Geräteinstallateur ist für die Festlegung und die Reihenfolge der Funktionsprüfungen des installierten Gerätes vor der Inbetriebnahme der Maschine und während der Wartungsintervalle zuständig.
- Die Reihenfolge der Funktionsprüfungen ist je nach Komplexität von Maschine und Schaltung variabel, daher ist die nachfolgend beschriebene Abfolge als Mindestanforderung und nicht als umfassend zu verstehen.
- Vor der Inbetriebnahme der Maschine und mindestens einmal jährlich (oder nach längeren Stillständen) die folgende Prüfsequenz durchführen:
 - 1) Überprüfen, dass das Gehäuse des Verteilerkastens unbeschädigt und in gutem Zustand ist. Wenn das Gehäuse beschädigt ist, ersetzen Sie das gesamte Gerät.
 - 2) Überprüfen, dass alle LED-Anzeigeeinheiten funktionsfähig sind.
 - 3) Die korrekte Befestigung aller Steckverbinder und Befestigungsschrauben des Verteilerkastens überprüfen.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Gefahrenbereichen konzipiert und hat daher eine eingeschränkte Lebensdauer. Das Gerät muss 20 Jahre nach seinem Fertigungsdatum komplett ausgewechselt werden, selbst wenn es noch einwandfrei funktioniert. Das Fertigungsdatum befindet sich neben der Artikelnummer (siehe Kapitel BESCHRIFTUNGEN).

5.4 Verdrahtung

 Achtung: Bei anliegender Versorgungsspannung darf die Installation des Verteilerkastens nicht durchgeführt werden. Das Gerät nur dann mit Spannung versorgen, wenn die elektrischen Verbindungen komplett gemäß der Anleitungen aus dem Kapitel BETRIEB vorgenommen wurden. Beim ersten Starten der Maschine ist zu gewährleisten, dass sich keine Personen in der Nähe der gefährlichen Bereiche befinden.

- Prüfen Sie vor Zuschaltung des Gerätes, dass die richtige Versorgungsspannung anliegt.
- Die Belastung muss innerhalb der im Kapitel TECHNISCHE DATEN angegebenen Richtwerte liegen.
- Beim Herstellen und Trennen von Geräteanschlüssen muss das Gerät immer spannungsfrei sein.
- Geräte und Verteilerkasten nur ohne anliegende Versorgungsspannung anschließen oder trennen.
- Leiten Sie elektrostatische Aufladungen vor dem Handhaben des Geräts ab, indem Sie es mit einem metallischen Massepunkt in Berührung bringen, der an ein Erdungssystem angeschlossen ist. Starke elektrostatische Entladungen können das Gerät beschädigen.
- Speisen Sie den Verteilerkasten und andere angeschlossene Bauteile aus einer einzigen SELV/PELV-Spannungsquelle und in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen.
- Jedem Stromversorgungsseingang der Geräte muss immer eine Schutzsicherung (oder gleichwertige Vorrichtung) vorgeschaltet sein.
- Während und nach der Montage nicht an den mit dem Gerät verbundenen Kabeln ziehen. Bei übermäßigem Zug an den elektrischen Kabeln kann das Gerät beschädigt werden.

5.5 Einsatzgrenzen

- Verwenden Sie das Gerät gemäß der Betriebsanleitungen und halten Sie die Grenzwerte für den Betrieb sowie die gültigen Sicherheits-Vorschriften ein.
- Die Geräte haben präzise Anwendungsbeschränkungen (Mindest- und Maximalumgebungstemperatur, Maximalströme, IP-Schutzart, usw.) Jede einzelne dieser Beschränkungen muss vom Gerät erfüllt werden.
- Dieses Gerät ist gemäß EU-Richtlinien nicht für die private Verwendung bestimmt.
- Der Hersteller haftet nicht in folgenden Fällen:
 - 1) Einsatz nicht konform mit bestimmungsgemäßem Gebrauch;
 - 2) Nichteinhaltung der vorliegenden Anweisungen oder geltenden Vorschriften;
 - 3) Die Montage wurde durch unbefugtes und ungeschultes Personal durchgeführt;
 - 4) Die Funktionsprüfungen wurden nicht durchgeführt.
- In den nachstehend gelisteten Anwendungsfällen wenden Sie sich bitte vor der Installation an den Kundendienst (siehe Kapitel KUNDENDIENST):
 - a) Einsatz in Atomkraftwerken, Zügen, Flugzeugen, Autos, Verbrennungsanlagen, medizinischen Geräten oder Anwendungen, in denen die Sicherheit von zwei oder mehr Personen von der einwandfreien Funktion des Geräts abhängt.
 - b) Fälle, die in der vorliegenden Anleitung nicht aufgeführt sind.

6 BESCHRIFTUNGEN

Das Gerät hat eine extern sichtbar angebrachte Beschriftung. Die Beschriftung enthält:

- Logo des Herstellers
- Artikelnummer
- Losnummer und Fertigungsdatum. Beispiel: ST1-123456 (A19). Der letzte Teil der Losnummer weist den Fertigungsmonat aus (A = Januar, B = Februar, usw.) sowie das Produktionsjahr (19 = 2019, 20 = 2020, usw.).

7 TECHNISCHE DATEN

7.1 Gehäuse

Material: Glasfaserverstärktes, selbstverlöschendes und stoßfestes Technopolymer
Schutzart: IP65 gemäß EN 60529
IP67 gemäß EN 60529

7.2 Allgemeine Daten

Umgebungstemperatur: -20°C ... +50°C
Lagertemperatur: -40°C ... +75°C
Anzugsmoment Körper: 2 ... 3 Nm
Anzugsmoment der M12-Steckverbinder: 0,6 ... 0,8 Nm
Anzugsmoment der M23-Steckverbinder: 1 ... 1,5 Nm

7.3 Allgemeine elektrische Daten

Betriebsnennspannung (U_N): 24 Vdc
Bemessungsisolationsspannung U_i : 30 Vac / 36 Vdc
Externe Absicherung: 8 A Typ gG für den Anschluss A1
Maximaler Betriebsstrom M12-Steckverbinder, 8-polig: 2 A

7.4 Elektrische Daten Verteilerkasten mit 4 M12-Steckverbindern

Maximaler Betriebsstrom bei 12-poligem Kabel: 5 A x 0,5 mm² (20 AWG) die Ströme gelten pro Leiter
Maximaler Betriebsstrom M23-Steckverbinder, 12-polig: 8 A Pin 6 und Pin 19, 4 A alle anderen Pins, die Ströme gelten pro Pin

7.5 Elektrische Daten Verteilerkasten mit 8 M12-Steckverbindern

Maximaler Betriebsstrom bei 19-poligem Kabel: 8 A x 0,75 mm² (19 AWG) rosa Kabel, weiß-rosa Kabel
4 A x 0,34 mm² (22 AWG) alle anderen Kabel
Maximaler Betriebsstrom M23-Steckverbinder, 19-polig: 8 A Pin 6 und Pin 19, 4 A alle anderen Pins

7.6 Normenkonformität

EN IEC 60947-1, EN 60529, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN IEC 63000.

7.7 Richtlinienkonformität

RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

8 ENTSORGUNG

 Nach Ablauf der Gebrauchsdauer muss das Gerät nach den Vorschriften des Landes entsorgt werden, in dem die Entsorgung stattfindet.

9 KUNDENDIENST

Das Gerät kann für den Personenschutz verwendet werden; bei Fragen oder Zweifeln bezüglich Montage und Einsatz wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst unter folgender Kontaktadresse:

Pizzato Elettrica Srl
Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) - ITALIEN
Telefon +39.0424.470.930
E-Mail tech@pizzato.com
www.pizzato.com
Unser Kundendienst spricht Italienisch und Englisch.

10 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner erklärt als rechtlicher Vertreter des nachstehenden Herstellers: Pizzato Elettrica Srl, Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) - ITALIEN dass das Produkt konform mit den Vorgaben der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG ist. Die vollständige Version der Konformitätserklärung ist auf der Webseite www.pizzato.com erhältlich
Marco Pizzato

AUSSCHLUSSKLAUSEL:

Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung sowie Fehler vorbehalten. Die in diesem Blatt enthaltenen Daten wurden sorgfältig kontrolliert und stellen für die Serienproduktion typische Werte dar. Die Beschreibung des Gerätes und seiner Anwendungen, das Einsatzgebiet, die Details zu externen Steuerungen sowie die Installations- und Betriebsinformationen wurden nach unserem besten Wissen erstellt. Dies bedeutet jedoch nicht, dass aus den beschriebenen Eigenschaften eine gesetzliche Haftung entstehen kann, die über die im Hauptkatalog von Pizzato Elettrica angeführten „Allgemeinen Verkaufsbedingungen“ hinausgeht. Der Kunde/Benutzer ist verpflichtet, unsere Informationen und Empfehlungen sowie die entsprechenden technischen Bestimmungen vor der Verwendung der Produkte zu seinen Zwecken zu lesen. Da das Gerät zahlreiche Anwendungen und Anschlussmöglichkeiten bietet, sind die Beispiele und Diagramme in diesen Anleitungen nur als allgemein gültige Beschreibung zu verstehen. Es obliegt dem Benutzer sicher zu stellen, dass die Anwendung des Gerätes mit den gültigen Regelwerken konform ist. Alle Rechte an den Inhalten dieser Publikation vorbehalten, gemäß geltenden Rechts zum Schutz des geistigen Eigentums. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung, Veröffentlichung, Verbreitung und Änderung der originalen Inhalte sowie von Teilen davon (einschließlich beispielsweise Texte, Bilder, Grafiken, aber nicht darauf beschränkt) sowohl auf Papier als auch auf elektronischen Medien ist ohne schriftliche Genehmigung von Pizzato Elettrica Srl ausdrücklich verboten. Alle Rechte vorbehalten. © 2025 Copyright Pizzato Elettrica.

1 INFORMACIÓN SOBRE ESTE DOCUMENTO

1.1 Función

Estas instrucciones de uso proporcionan información sobre la instalación, la conexión y el uso seguro de los siguientes artículos: BC •Z••••A1•••.

1.2 Destinatario

Las operaciones descritas en estas instrucciones de uso deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado, capaz de comprender perfectamente el manual y que cuente con las competencias técnicas profesionales necesarias para trabajar en las máquinas e instalaciones donde se instalarán los dispositivos de seguridad.

1.3 Campo de aplicación

Estas instrucciones se aplican exclusivamente a los productos listados en la sección FUNCIÓN y a sus accesorios.

1.4 Instrucciones originales

La versión en italiano representa las instrucciones originales del dispositivo. Las versiones disponibles en otros idiomas son una traducción de las instrucciones originales.

2 SÍMBOLOS UTILIZADOS

 Este símbolo señala informaciones válidas adicionales.

 Atención: El incumplimiento de esta nota de atención puede causar roturas o el mal funcionamiento de los dispositivos, lo que incluye la posibilidad de perder la función de seguridad.

3 DESCRIPCIÓN

3.1 Descripción del dispositivo

El dispositivo de seguridad descrito en este manual es una caja de distribución pasiva. Las cajas de distribución pasiva descritas en estas instrucciones de uso son dispositivos diseñados y fabricados específicamente para conectar en serie los dispositivos de seguridad con conector macho M12 de 8 polos.

3.2 Uso previsto del dispositivo

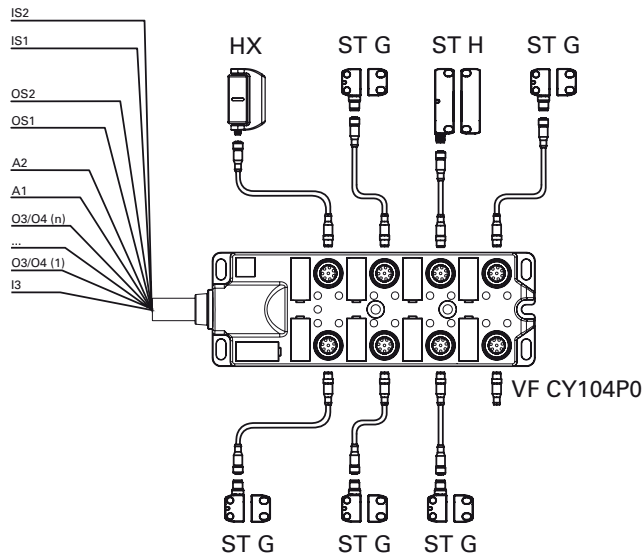
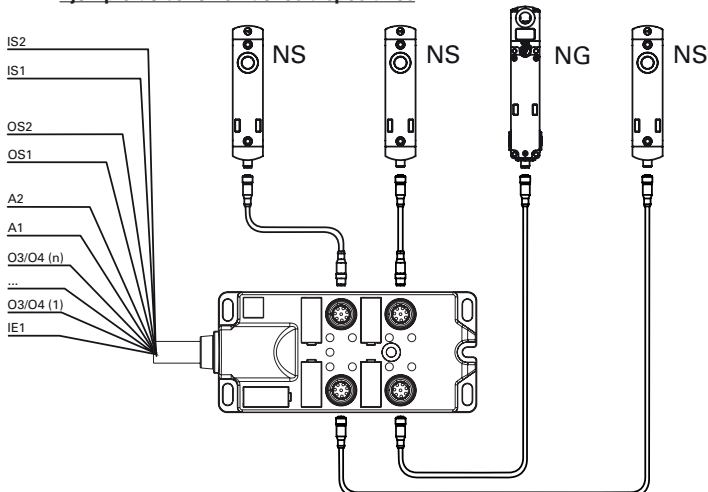
- El dispositivo descrito en estas instrucciones de uso está previsto para ser utilizado en máquinas industriales.
- Se prohíbe la venta directa al público de este dispositivo. El uso y la instalación están reservados exclusivamente para personal especializado.
- No está permitido utilizar el dispositivo para usos distintos a los indicados en estas instrucciones de uso.
- Cualquier uso no previsto expresamente en estas instrucciones de uso debe ser considerado un uso no previsto por parte del fabricante.
- Se deben considerar usos no previstos:
 - a) uso del dispositivo al cual se le han realizado modificaciones estructurales, técnicas o eléctricas;
 - b) uso del producto en un campo de aplicación distinto a los que se han descrito en la sección DATOS TÉCNICOS.

4 FUNCIONAMIENTO

4.1 Funciones del dispositivo

 La caja de distribución pasiva de la serie BC permite conectar en serie los dispositivos de seguridad con conector macho M12 de 8 polos. Es posible agrupar las diversas señales de entrada y salida en una única conexión de 19 o 12 polos con cable o con conector M23, conectada luego al dispositivo de control. Con la caja de distribución pasiva de la serie BC se pueden conectar en serie las salidas OSSD seguras de los dispositivos de seguridad conectados y, seguidamente, conectarlas a un módulo de control de seguridad apropiado.

4.2 Ejemplo de conexión de los dispositivos

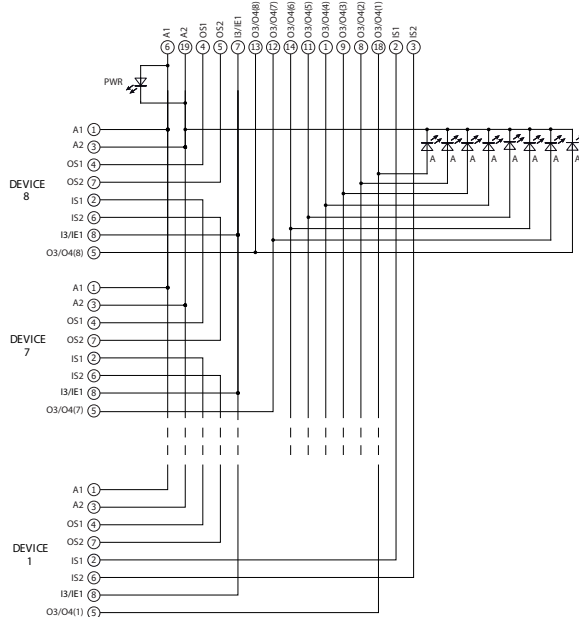


Nota: Las salidas O3/O4 indican el estado de resguardo cerrado (O3) para los dispositivos de las series ST y HX, mientras que para los dispositivos de las series NS y NG indican el estado de resguardo cerrado y bloqueado (O4).

Nota: Para todos los conectores M12 no conectados a un dispositivo, se debe insertar un conector puente VF CY104P0.

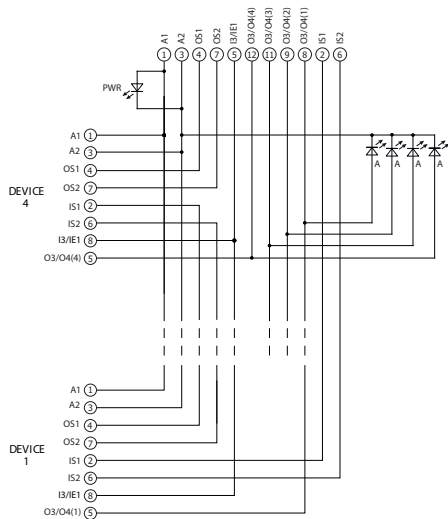
4.3 Conexiones internas del dispositivo

4.3.1 BC 228A1•••••



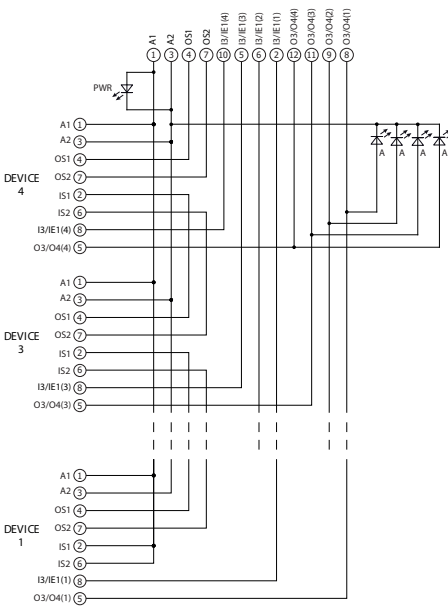
Versiones con conector	Versiones con cable	Conexión	
BC 228A••••FTK	BC 228A••••AL•		
Conector M23 de 19 polos	Cable 2x0,75 mm ² + 17x0,34 mm ²		
1	Blanco	O3/O4 (4)	Salida de señalización dispositivo 4
2	Marrón	IS1	Entrada de seguridad
3	Verde	IS2	Entrada de seguridad
4	Amarillo	OS1	Salida de seguridad
5	Gris	OS2	Salida de seguridad
6	Rosa	A1	Entrada de alimentación +24 Vdc
7	Azul	I3/IE1	Entrada de programación/activación de electroimanes
8	Rojo	O3/O4 (2)	Salida de señalización dispositivo 2
9	Negro	O3/O4 (3)	Salida de señalización dispositivo 3
10	Violeta	n.c.	
11	Gris-Rosa	O3/O4 (5)	Salida de señalización dispositivo 5
12	Rojo-Azul	O3/O4 (7)	Salida de señalización dispositivo 7
13	Blanco-verde	O3/O4 (8)	Salida de señalización dispositivo 8
14	Marrón-verde	O3/O4 (6)	Salida de señalización dispositivo 6
15	Blanco-amarillo	n.c.	
16	Amarillo-marrón	n.c.	
17	Blanco-gris	n.c.	
18	Gris-Marrón	O3/O4 (1)	Salida de señalización dispositivo 1
19	Blanco-rosa	A2	Entrada de alimentación 0 V

4.3.2 BC 1Z4A1●●●●●



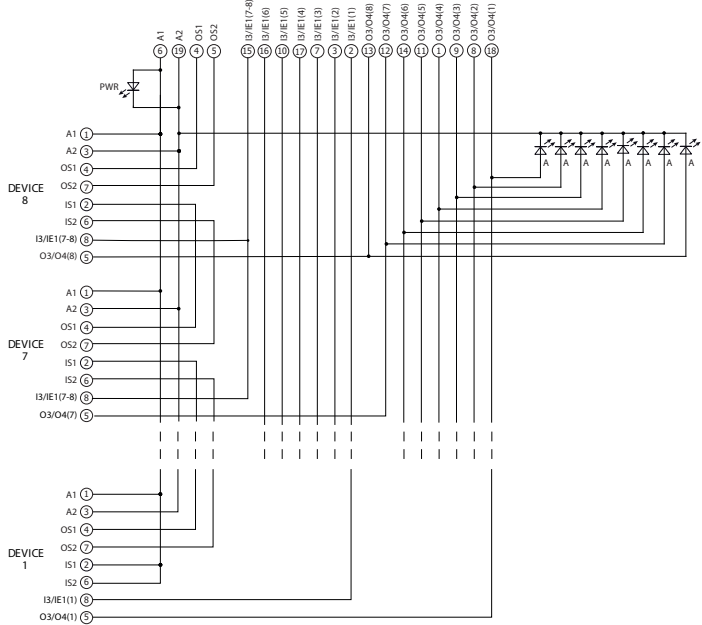
Versiones con conector	Versiones con cable	Conexión	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
Conector M23 de 12 polos	Cable 12x0,5 mm²		
1	Blanco	A1	Entrada de alimentación +24 Vdc
2	Marrón	IS1	Entrada de seguridad
3	Verde	A2	Entrada de alimentación 0 V
4	Amarillo	OS1	Salida de seguridad
5	Gris	I3/IE1	Entrada de programación/activación de electroiman
6	Rosa	IS2	Entrada de seguridad
7	Azul	OS2	Salida de seguridad
8	Rojo	O3/O4 (1)	Salida de señalización dispositivo 1
9	Negro	O3/O4 (2)	Salida de señalización dispositivo 2
10	Violeta	n.c.	
11	Gris-Rosa	O3/O4 (3)	Salida de señalización dispositivo 3
12	Rojo-Azul	O3/O4 (4)	Salida de señalización dispositivo 4

4.3.3 BC 1Z4A2●●●●●



Versiones con conector	Versiones con cable	Conexión	
BC 1Z4A●●●●FSK	BC 1Z4A●●●●AF●		
Conector M23 de 12 polos	Cable 12x0,5 mm²		
1	Blanco	A1	Entrada de alimentación +24 Vdc
2	Marrón	I3/IE1 (1)	Entrada de programación/activación del electroimán (1)
3	Verde	A2	Entrada de alimentación 0 V
4	Amarillo	OS1	Salida de seguridad
5	Gris	I3/IE1 (3)	Entrada de programación/activación del electroimán (3)
6	Rosa	I3/IE1 (2)	Entrada de programación/activación del electroimán (2)
7	Azul	OS2	Salida de seguridad
8	Rojo	O3/O4 (1)	Salida de señalización dispositivo 1
9	Negro	O3/O4 (2)	Salida de señalización dispositivo 2
10	Violeta	I3/IE1 (4)	Entrada de programación/activación del electroimán (4)
11	Gris-Rosa	O3/O4 (3)	Salida de señalización dispositivo 3
12	Rojo-Azul	O3/O4 (4)	Salida de señalización dispositivo 4

4.3.4 BC 2Z8A3●●●●●



Versiones con conector	Versiones con cable	Conexión	
BC 2Z8A●●●●FTK	BC 2Z8A●●●●AL●		
Conector M23 de 19 polos	Cable 2x0,75 mm² + 17x0,34 mm²		
1	Blanco	O3/O4 (4)	Salida de señalización dispositivo 4
2	Marrón	I3/IE1 (1)	Entrada de programación/activación del electroimán (1)
3	Verde	I3/IE1 (2)	Entrada de programación/activación del electroimán (2)
4	Amarillo	OS1	Salida de seguridad
5	Gris	OS2	Salida de seguridad
6	Rosa	A1	Entrada de alimentación +24 Vdc
7	Azul	I3/IE1 (3)	Entrada de programación/activación del electroimán (3)
8	Rojo	O3/O4 (2)	Salida de señalización dispositivo 2
9	Negro	O3/O4 (3)	Salida de señalización dispositivo 3
10	Violeta	I3/IE1 (5)	Entrada de programación/activación del electroimán (5)
11	Gris-Rosa	O3/O4 (5)	Salida de señalización dispositivo 5
12	Rojo-Azul	O3/O4 (7)	Salida de señalización dispositivo 7
13	Blanco-verde	O3/O4 (8)	Salida de señalización dispositivo 8
14	Marrón-verde	O3/O4 (6)	Salida de señalización dispositivo 6
15	Blanco-amarillo	I3/IE1 (7-8)	Entrada de programación/activación del electroimán (7-8)
16	Amarillo-marrón	I3/IE1 (6)	Entrada de programación/activación del electroimán (6)
17	Blanco-gris	I3/IE1 (4)	Entrada de programación/activación del electroimán (4)
18	Gris-Marrón	O3/O4 (1)	Salida de señalización dispositivo 1
19	Blanco-rosa	A2	Entrada de alimentación 0 V

4.4 LED de señalización

LED	Color	Descripción
PWR	Verde	Estado de la tensión de alimentación de la caja de distribución
A	Verde	Estado de habilitación de la salida O3/O4 del dispositivo conectado

5 ADVERTENCIAS PARA EL USO CORRECTO

5.1 Instalación

⚠ Atención: No se deben superar los pares de apriete de los tornillos de fijación de la caja de distribución y de los conectores indicados en estas instrucciones de uso.

⚠ Atención: Se debe respetar escrupulosamente el cableado de los bornes. Los cableados erróneos pueden dañar el dispositivo y resultar en la pérdida de la función de seguridad.

- Este dispositivo se debe instalar y usar únicamente si se han evaluado y se cumplen todas las prescripciones técnicas especificadas en este documento y todas las normas de seguridad aplicables para el uso previsto.
- Fijar siempre el dispositivo mediante los tornillos de fijación.
- No flexionar ni torcer el dispositivo.
- No modificar ni abrir nunca el dispositivo.
- El dispositivo tiene una función de protección de los operadores. La instalación inadecuada o las manipulaciones pueden causar graves lesiones a las personas, incluso la muerte, daños materiales y pérdidas económicas.
- Estos dispositivos no se deben eludir, eliminar o hacer inutilizables de cualquier otra manera.
- Si se utiliza la máquina en la que está montada el dispositivo para un fin distinto al especificado, es posible que el dispositivo no garantice la protección de personas suficiente.
- La categoría de seguridad del sistema (según la EN ISO 13849-1) incluyendo el dispositivo de seguridad, depende también de los componentes externos conectados a este y de su tipología.
- Antes de la instalación, se debe inspeccionar el dispositivo y comprobar su integridad.
- Antes de la puesta en marcha, compruebe que la caja de distribución funciona correctamente con ayuda del estado de los LED de señalización (véase el capítulo LED DE SEÑALIZACIÓN).

- Evitar dobladuras excesivas de los cables de conexión para impedir cortocircuitos e interrupciones.
- No pintar ni barnizar el dispositivo.
- No perforar el dispositivo.
- No utilizar el dispositivo como soporte o apoyo de otras estructuras como canales, rieles guía u otras.
- Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que toda la máquina (o el sistema) cumple las normas aplicables y los requisitos de la Directiva de compatibilidad electromagnética.
- La documentación necesaria para una instalación y mantenimiento correctos está disponible en varios idiomas online en el sitio web de Pizzato Elettrica.
- En caso de que el instalador no comprenda completamente la documentación, no debe proceder con la instalación del producto y puede solicitar ayuda al fabricante (vea capítulo ASISTENCIA TÉCNICA).
- Se deben adjuntar siempre las presentes prescripciones de uso al manual de la máquina en la que está instalado el dispositivo.
- Estas prescripciones de uso deben conservarse en un lugar seguro para que puedan consultarse durante todo el período de uso del dispositivo.

5.2 No utilizar en los siguientes entornos

- En entornos donde se produzcan continuamente cambios de temperatura que provoquen la formación de condensación en el interior del dispositivo.
- En entornos donde la aplicación provoca fuertes colisiones o vibraciones al dispositivo.
- En entornos con polvos o gases explosivos o inflamables.
- En entornos con agentes químicos muy agresivos, donde los productos utilizados que entran en contacto con el dispositivo pueden comprometer su integridad física o funcional.
- Comprobar si el entorno de uso del dispositivo es compatible con el dispositivo antes de la instalación es responsabilidad del instalador.

5.3 Mantenimiento y pruebas funcionales

 Atención: No desmontar o intentar reparar el dispositivo. En caso de fallo o defectos, se debe sustituir el dispositivo completo.

- Establecer la secuencia de pruebas funcionales a las cuales debe someterse el dispositivo antes de la puesta en marcha de la máquina y durante los intervalos de mantenimiento es responsabilidad del instalador del dispositivo.
- La secuencia de las pruebas funcionales puede variar según la complejidad de la máquina y de su esquema de circuitos, por eso, la secuencia de pruebas funcionales descrita a continuación debe considerarse mínima y no completa.
- Antes de la primera puesta en marcha de la máquina y al menos una vez al año (o después de un período de paro largo) se deben llevar a cabo las siguientes comprobaciones:
 - 1) Compruebe que la carcasa de la caja de distribución esté íntegra y en buen estado de conservación. Si la carcasa presenta daños, debe sustituir el dispositivo completo.
 - 2) Compruebe que todos los LED de señalización funcionen.
 - 3) Verifique que todos los conectores y tornillos de fijación de la caja de distribución estén bien fijados.
- El dispositivo está previsto para aplicaciones en entornos peligrosos, por lo que su uso está limitado en el tiempo. Transcurridos 20 años de la fecha de producción, el dispositivo debe sustituirse completamente, aunque siga funcionando. La fecha de producción está indicada al lado del código de producto (vea capítulo MARCADOS).

5.4 Cableado

 Atención: No se debe llevar a cabo la instalación de la caja de distribución en presencia de tensión. Alimente el dispositivo únicamente cuando los circuitos eléctricos estén conectados completamente según las especificaciones definidas en el capítulo FUNCIONAMIENTO. Al poner la máquina en marcha por primera vez, asegúrese de que no haya personas cerca de las zonas peligrosas.

- Compruebe que la tensión de alimentación es correcta antes de conectar la alimentación al dispositivo.
- Mantenga la carga dentro de los valores indicados en el capítulo DATOS TÉCNICOS.
- Conecte y desconecte el dispositivo únicamente cuando no está bajo tensión.
- Conecte o desconecte los dispositivos y la caja de distribución únicamente cuando no haya alimentación eléctrica.
- Descargue la electricidad estática antes de manipular el producto, tocando una superficie de metal puesto a tierra. Fuertes descargas electroestáticas pueden dañar el dispositivo.
- Alimente la caja de distribución y los otros componentes conectados a la misma con una única fuente de alimentación de tipo SELV/PELV y conforme a las normas aplicables.
- Conecte siempre el fusible de protección (o un dispositivo equivalente) en serie con la alimentación de cada dispositivo.
- Durante y después de la instalación, no tire de los cables eléctricos conectados al dispositivo. En el caso de que se produzca una tracción muy fuerte de los cables eléctricos, se puede dañar el dispositivo.

5.5 Límites de uso

- Utilice el dispositivo siguiendo las instrucciones, teniendo en cuenta los límites de funcionamiento y utilizándolo conforme a las normas de seguridad vigentes.
- Los dispositivos tienen límites específicos de aplicación (temperatura ambiente mínima y máxima, corrientes máximas, grado de protección IP, etc.) El dispositivo debe cumplir todos estos límites.
- Este dispositivo no está destinado al uso privado tal y como está definido en las directivas comunitarias.
- La responsabilidad del fabricante queda excluida en caso de:
 - 1) uso no conforme al uso previsto;
 - 2) incumplimiento de estas instrucciones y de las normativas vigentes;
 - 3) montaje realizado por personas no cualificadas y no autorizadas;
 - 4) omisión de las pruebas funcionales.
- En los casos de aplicación que se listan a continuación, antes de proceder con la instalación, póngase en contacto con el servicio técnico (vea capítulo ASISTENCIA TÉCNICA):
 - a) Uso en centrales nucleares, trenes, aviones, automóviles, plantas incineradoras, dispositivos médicos o en aplicaciones en las que la seguridad de dos o más personas depende del correcto funcionamiento del dispositivo.
 - b) Casos no citados en este manual.

6 MARCADOS

El dispositivo viene marcado de manera visible en el exterior. El marcado incluye:

- certificado del fabricante
- código del producto
- número de lote y fecha de fabricación. Ejemplo: ST1-123456 (A19). La última parte del lote indica el mes de producción (A=enero, B=febrero, etc.) y el año de fabricación (19 = 2019, 20 = 2020, etc.).

7 DATOS TÉCNICOS

7.1 Carcasa

Material: Tecnopolímero, reforzado con fibra de vidrio, autoextinguible y a prueba de golpes

Grado de protección: IP65 según EN 60529
IP67 según EN 60529

7.2 Datos generales

Temperatura ambiente: -20°C ... +50°C
Temperatura de almacén: -40°C ... +75°C
Par de apriete del cuerpo: 2 ... 3 Nm
Par de apriete de los conectores M12: 0,6 ... 0,8 Nm
Par de apriete de los conectores M23: 1 ... 1,5 Nm

7.3 Datos eléctricos generales

Tensión asignada de empleo U_g : 24 Vdc
Tensión asignada de aislamiento U_i : 30 Vac/36 Vdc
Fusible de protección externo: 8 A tipo gG en la conexión A1
Corriente máxima de empleo del conector M12 de 8 polos: 2 A

7.4 Datos eléctricos de la caja de distribución con 4 conectores M12

Corriente máxima de empleo, cable de 12 polos: 5 A x 0,5 mm² (20 AWG), corriente aplicable por conductor
Corriente máxima de empleo del conector M23 de 12 polos: 8 A pin 6 y pin 19, 4 A el resto de pines, corrientes aplicables a un solo pin

7.5 Datos eléctricos de la caja de distribución con 8 conectores M12

Corriente máxima de empleo, cable de 19 polos: 8 A x 0,75 mm² (19 AWG), cable rosa, cable blanco-rosa
4 A x 0,34 mm² (22 AWG), el resto de cables
Corriente máxima de empleo del conector M23 de 19 A, pin 6 y pin 19, polos: 4 A, el resto de pines

7.6 Conformidad a las normas

EN IEC 60947-1, EN 60529, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN IEC 63000.

7.7 Conformidad a las directivas

Directiva RoHS 2011/65/UE.

8 ELIMINACIÓN

 El producto se debe eliminar correctamente al final de su vida útil según las normas vigentes en el país donde tiene lugar la eliminación.

9 ASISTENCIA TÉCNICA

El dispositivo se puede utilizar para proteger la seguridad física de las personas, por lo que, en caso de duda sobre el método de instalación o el uso, siempre debe ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica:

Pizzato Elettrica Srl
Via Torino, 1, 36063 Marostica (VI) – ITALIA
Teléfono +39 0424 470 930
E-mail: tech@pizzato.com
www.pizzato.com

Nuestro servicio de asistencia técnica le atenderá en italiano e inglés.

10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Yo, el abajo firmante, represento al siguiente fabricante:

Pizzato Elettrica Srl - Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) – ITALY
declara por la presente que el producto está en conformidad con las disposiciones de la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE. La versión completa de la declaración de conformidad está disponible en el sitio web www.pizzato.com
Marco Pizzato

ADVERTENCIA LEGAL:

Sujeto a cambios sin previo aviso y a errores. Los datos de esta hoja han sido comprobados cuidadosamente y representan valores típicos de la producción en serie. Las descripciones del dispositivo y sus aplicaciones, los contextos de uso, los detalles de los controles externos, la información sobre la instalación y el funcionamiento se proporcionan según nuestro leal saber y entender. Sin embargo, esto no significa que las características descritas puedan dar lugar a una responsabilidad legal que vaya más allá de las "Condiciones Generales de Venta" mencionadas en el catálogo general de Pizzato Elettrica. El cliente/usuario está obligado a leer nuestras informaciones y recomendaciones, y las normativas técnicas pertinentes antes de usar los productos para sus propios fines. Considerando las múltiples aplicaciones y posibles conexiones del dispositivo, los ejemplos y diagramas mostrados en este manual se deben considerar puramente descriptivos y es responsabilidad del usuario comprobar que la aplicación del dispositivo es conforme a la normativa vigente. Todos los derechos sobre el contenido de esta publicación están reservados de acuerdo con la legislación vigente para la protección de la propiedad intelectual. La reproducción, publicación, distribución y modificación, total o parcial, de todo o parte del material original contenido en este documento (incluyendo, como ejemplo pero sin limitaciones, textos, imágenes, gráficos) tanto en papel como en soporte electrónico, están explícitamente prohibidas sin la previa autorización escrita de Pizzato Elettrica Srl. Todos los derechos reservados. © 2025 Copyright Pizzato Elettrica.

1 INFORMACE O TOMTO DOKUMENTU

1.1 Funkce

Tento návod k obsluze obsahuje informace o instalaci, připojení a bezpečném používání následujících výrobků: BC •Z•••A1•••.

1.2 Pro koho je návod určen

Kroky popsané v tomto návodu k obsluze smí provádět pouze kvalifikovaný personál, který je schopen jim plně porozumět a má technickou kvalifikaci nutnou pro provoz strojů a zařízení, ve kterých mají být bezpečnostní zařízení instalována.

1.3 Použití

Tento návod se týká výlučně produktů uvedených v odstavci FUNKCE a jejich příslušenství.

1.4 Originální verze návodu

Originální návod k zařízení byl sepsán v italském jazyce. Verze v jiných jazycích jsou překlady originálního návodu.

2 POUŽITÉ SYMBOLY

 Tento symbol označuje veškeré relevantní doplňkové informace.

 Upozornění: Neuposlechnutí tohoto varování může mít za následek poškození nebo nesprávnou funkci, včetně ztráty bezpečnostní funkce.

3 POPIS

3.1 Popis zařízení

Bezpečnostní zařízení uvedené v tomto návodu k použití představuje pasivní rozvaděč.

Pasivní rozvaděče, na které se vztahuje tento návod k použití, jsou zařízení speciálně navržena a vyrobená pro sériové zapojení bezpečnostních zařízení s 8pólovým konektorem M12 s vnějším závitem.

3.2 Zamýšlené použití

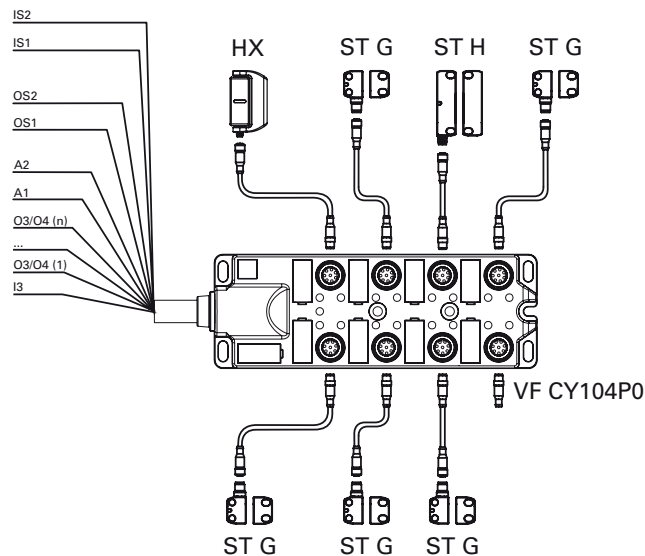
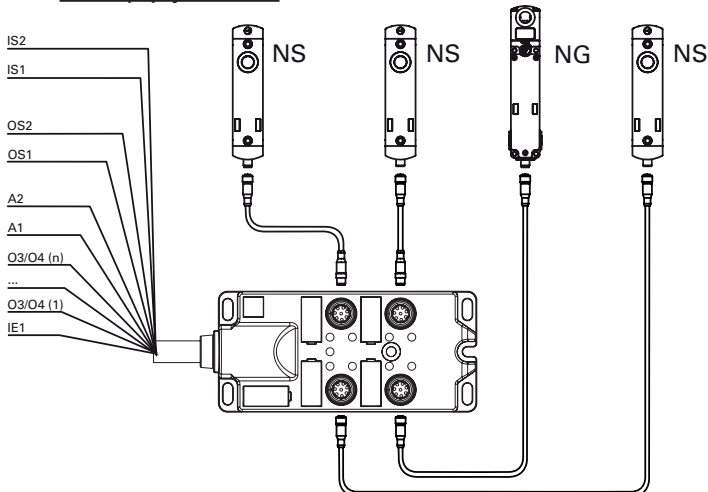
- Zařízení popsané v tomto návodu k obsluze je určeno k použití na průmyslových strojích.
- Přímý prodej tohoto zařízení veřejnosti je zakázán. Instalaci a obsluhu musí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Použití zařízení pro jiné účely, než které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, je zakázáno.
- Jakékoli jiné použití, než které je výslovně uvedeno v tomto návodu k obsluze, bude ze strany výrobce považováno za nezamýšlené.
- Za nezamýšlené použití se rovněž považuje:
 - a) používání zařízení po provedení konstrukčních, technických nebo elektrických úprav;
 - b) Používání výrobku pro jiné účely než ty, které jsou popsány v kapitole TECHNIČKÉ ÚDAJE.

4 POUŽÍVÁNÍ

4.1 Funkce zařízení

 Pasivní rozvaděč řady BC lze použít pro sériové zapojení bezpečnostních zařízení s 8pólovým konektorem M12 s vnějším závitem. Je možné seskupit různé vstupní/výstupní signály do jednoho 19pólového nebo 12pólového připojení, nebo pomocí konektoru M23, který se následně připojuje k ovládacímu zařízení. Pomocí pasivního rozvaděče řady BC je možné sériově zapojit bezpečnostní výstupy OSSD připojených bezpečnostních zařízení a ty pak připojit k vhodnému ovládacímu modulu.

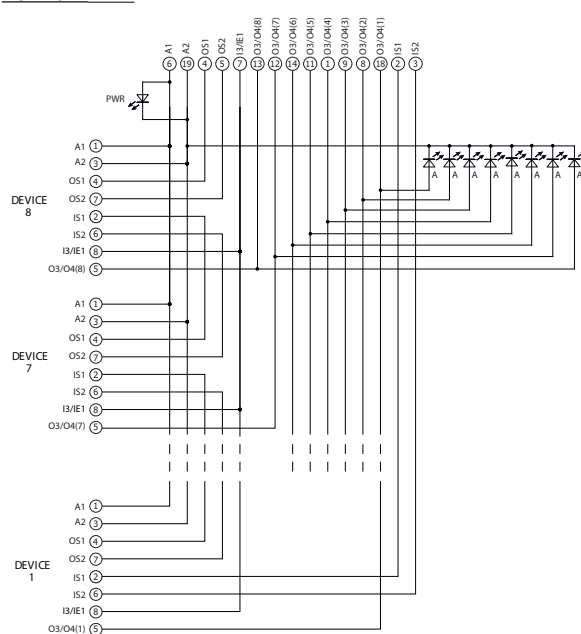
4.2 Příklad připojení zařízení



Poznámka: Výstupy O3/O4 indikují stav „Kryt uzavřen“ (O3) pro zařízení řady ST a HX, zatímco pro zařízení řady NS a NG indikují stav „Kryt uzavřen a zajištěn“ (O4).
Poznámka: Na všechny konektory M12, které nejsou připojeny k žádnému zařízení, musí být zapojen přemostovací konektor (nebo propojovací konektor) typu VF CY104P0.

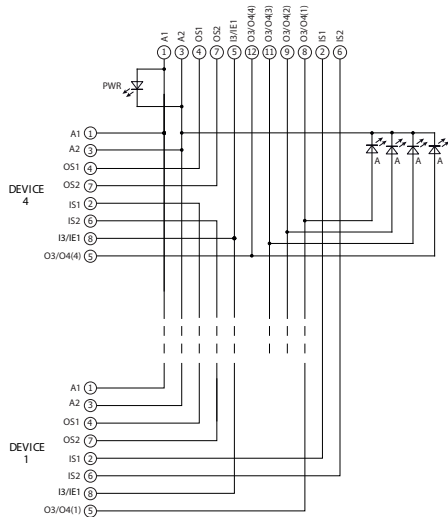
4.3 Vnitřní připojení zařízení

4.3.1 BC 228A1•••••



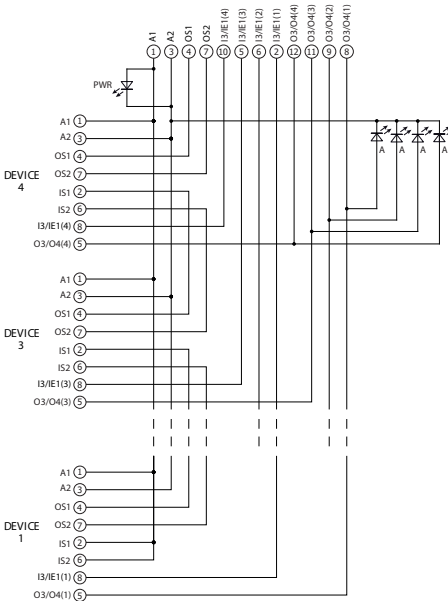
Verze s konektorem	Verze s kabelem	Připojení	
BC 228A••••FTK	BC 228A••••AL•		
Konektor M23, 19pólový	Kabel 2 x 0,75 mm ² + 17 x 0,34 mm ²		
1	Bílá	O3/O4 (4)	Signalizační výstup zařízení 4
2	Hnědá	IS1	Bezpečnostní vstup
3	Zelená	IS2	Bezpečnostní vstup
4	Žlutá	OS1	Bezpečnostní výstup
5	Šedá	OS2	Bezpečnostní výstup
6	Růžová	A1	Napájecí vstup +24 VDC
7	Modrá	I3/IE1	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup
8	Červená	O3/O4 (2)	Signalizační výstup zařízení 2
9	Černá	O3/O4 (3)	Signalizační výstup zařízení 3
10	Fialová	nepřipoj.	
11	Šedá-růžová	O3/O4 (5)	Signalizační výstup zařízení 5
12	Červená-modrá	O3/O4 (7)	Signalizační výstup zařízení 7
13	Bílo-zelená	O3/O4 (8)	Signalizační výstup zařízení 8
14	Hnědo-zelená	O3/O4 (6)	Signalizační výstup zařízení 6
15	Bílo-žlutá	nepřipoj.	
16	Žluto-hnědá	nepřipoj.	
17	Bílo-šedá	nepřipoj.	
18	Šedo-hnědá	O3/O4 (1)	Signalizační výstup zařízení 1
19	Bílo-růžová	A2	Napájecí vstup 0 V

4.3.2 BC 1Z4A1•••••



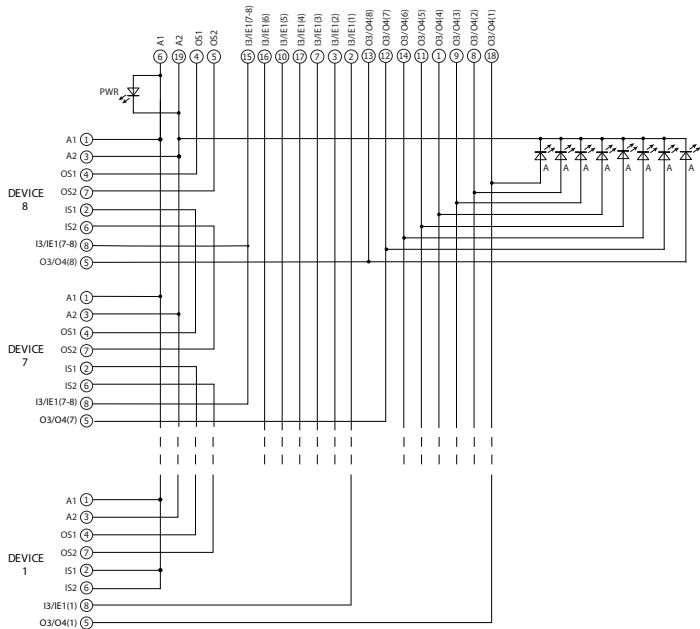
Verze s konektorem	Verze s kabelem	Připojení	
BC 1Z4A••••FSK	BC 1Z4A••••AF•		
Konektor M23, 12pólový	Kabel 12 × 0,5 mm ²		
1	Bílá	A1	Napájecí vstup +24 VDC
2	Hnědá	IS1	Bezpečnostní vstup
3	Zelená	A2	Napájecí vstup 0 V
4	Žlutá	OS1	Bezpečnostní výstup
5	Šedá	I3/IE1	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup
6	Růžová	IS2	Bezpečnostní vstup
7	Modrá	OS2	Bezpečnostní výstup
8	Červená	O3/O4 (1)	Signalizační výstup zařízení 1
9	Černá	O3/O4 (2)	Signalizační výstup zařízení 2
10	Fialová	nepřipoj.	
11	Šedá-růžová	O3/O4 (3)	Signalizační výstup zařízení 3
12	Červená-modrá	O3/O4 (4)	Signalizační výstup zařízení 4

4.3.3 BC 1Z4A2•••••



Verze s konektorem	Verze s kabelem	Připojení	
BC 1Z4A••••FSK	BC 1Z4A••••AF•		
Konektor M23, 12pólový	Kabel 12 × 0,5 mm ²		
1	Bílá	A1	Napájecí vstup +24 VDC
2	Hnědá	I3/IE1 (1)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (1)
3	Zelená	A2	Napájecí vstup 0 V
4	Žlutá	OS1	Bezpečnostní výstup
5	Šedá	I3/IE1 (3)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (3)
6	Růžová	I3/IE1 (2)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (2)
7	Modrá	OS2	Bezpečnostní výstup
8	Červená	O3/O4 (1)	Signalizační výstup zařízení 1
9	Černá	O3/O4 (2)	Signalizační výstup zařízení 2
10	Fialová	I3/IE1 (4)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (4)
11	Šedá-růžová	O3/O4 (3)	Signalizační výstup zařízení 3
12	Červená-modrá	O3/O4 (4)	Signalizační výstup zařízení 4

4.3.4 BC 2Z8A3•••••



Verze s konektorem	Verze s kabelem	Připojení	
BC 2Z8A••••FTK	BC 2Z8A••••AL•		
Konektor M23, 19pólový	Kabel 2 × 0,75 mm ² + 17 × 0,34 mm ²		
1	Bílá	O3/O4 (4)	Signalizační výstup zařízení 4
2	Hnědá	I3/IE1 (1)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (1)
3	Zelená	I3/IE1 (2)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (2)
4	Žlutá	OS1	Bezpečnostní výstup
5	Šedá	OS2	Bezpečnostní výstup
6	Růžová	A1	Napájecí vstup +24 VDC
7	Modrá	I3/IE1 (3)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (3)
8	Červená	O3/O4 (2)	Signalizační výstup zařízení 2
9	Černá	O3/O4 (3)	Signalizační výstup zařízení 3
10	Fialová	I3/IE1 (5)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (5)
11	Šedá-růžová	O3/O4 (5)	Signalizační výstup zařízení 5
12	Červená-modrá	O3/O4 (7)	Signalizační výstup zařízení 7
13	Bílo-zelená	O3/O4 (8)	Signalizační výstup zařízení 8
14	Hnědo-zelená	O3/O4 (6)	Signalizační výstup zařízení 6
15	Bílo-žlutá	I 3 / I E 1 (7-8)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (7-8)
16	Žluto-hnědá	I3/IE1 (6)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (6)
17	Bílo-šedá	I3/IE1 (4)	Aktivace elektromagnetu / programovací vstup (4)
18	Šedo-hnědá	O3/O4 (1)	Signalizační výstup zařízení 1
19	Bílo-růžová	A2	Napájecí vstup 0 V

4.4 Signalizační LED

LED	Barva	Popis
PWR	Zelená	Stav napájecího napětí rozvaděče
A	Zelená	Stav aktivace výstupu O3/O4 připojeného zařízení

5 NÁVOD K ŘÁDNÉMU POUŽITÍ

5.1 Montáž

⚠ Upozornění: Nepřekračujte utahovací momenty upevňovacích šroubů rozvaděče a konektorů, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

⚠ Upozornění: Dbejte na zapojení svorek: nesprávné zapojení může poškodit zařízení a způsobit ztrátu bezpečnostní funkce.

- Zařízení lze instalovat a používat pouze v případě, že jsou vyhodnoceny a implementovány všechny tyto technické požadavky a všechny bezpečnostní standardy týkající se dané aplikace.
- Zařízení vždy zajistíte pomocí upevňovacích šroubů.
- Zařízení nezatěžujte ohýbáním nebo kroucením.
- Zařízení z žádného důvodu neupravujte ani neotevírejte.
- Zařízení plní funkci ochrany obsluhy. Jakákoli nesprávná instalace nebo neoprávněná manipulace může způsobit vážná zranění nebo dokonce smrt, škody na majetku a ekonomické ztráty.
- Tato zařízení nesmí být přemostěna, odstraňována nebo žádným jiným způsobem deaktivována.
- Pokud je stroj, na kterém je zařízení nainstalováno, používán pro jiný než uvedený účel, nemusí zařízení poskytovat obsluhu účinnou ochranu.
- Bezpečnostní kategorie systému (podle EN ISO 13849-1), včetně bezpečnostního zařízení, závisí také na připojených externích součástech a jejich typu.
- Před instalací se ujistěte, že žádná součást zařízení není poškozena.
- Před uvedením do provozu ověřte správnou funkci rozvaděče tak, že zkontrolujete stav signalizačních LED diod (viz kapitola SIGNALIZAČNÍ LED).
- Vyvarujte se nadměrného ohýbání připojovacích kabelů, abyste zabránili zkratům nebo výpadkům proudu.
- Zařízení nenatírejte ani nelakujte.
- Do zařízení nevrtejte.
- Nepoužívejte zařízení jako podpěru nebo opěrku pro jiné konstrukce, jako např.

kluzná vedení apod.

- Před uvedením do provozu se ujistěte, že stroj nebo systém jako celek vyhovuje všem příslušným normám a požadavkům směrnice o EMK.
- Dokumentace potřebná pro správnou instalaci a údržbu je k dispozici v různých jazycích na webových stránkách společnosti Pizzato Elettrica.
- Pokud instalační technik nedokáže plně porozumět dokumentaci, instalaci produktu provést nesmí a může požádat o pomoc výrobce (viz kapitola PODPORA).
- Následující pokyny vždy skladujte s manuálem ke stroji, ve kterém je zařízení nainstalováno.
- Tento návod k obsluze musí být neustále k dispozici, a to po celou dobu používání zařízení.

5.2 Nepoužívejte v následujících prostředích

- V prostředích, kde neustálé výkyvy teploty způsobují uvnitř zařízení kondenzaci.
- V prostředích, kde aplikace vystavuje zařízení silným nárazům nebo vibracím.
- V prostředích, kde jsou přítomny výbušné nebo hořlavé plyny nebo prachy.
- V prostředích, kde jsou přítomny silně agresivní chemikálie a kde použité výrobky přicházející do styku se zařízením mohou narušit jeho konstrukci nebo funkčnost.
- Před instalací musí instalační technik zajistit, aby bylo zařízení vhodné pro použití v okolních podmínkách na pracovišti.

5.3 Údržba a funkční zkoušky

 Upozornění: Zařízení nerozebírejte ani se nepokoušejte jej opravit. V případě jakékoli poruchy nebo závady vyměňte celé zařízení.

- Instalační technik je odpovědný za stanovení termínů funkčních zkoušek, kterým má být zařízení podrobeno před spuštěním stroje a během intervalů údržby.
- Termíny funkčních zkoušek se mohou lišit v závislosti na složitosti stroje a schématu zapojení, proto je níže uvedená posloupnost funkčních zkoušek považována za minimální, nepokrývá tedy všechny možnosti.
- Před uvedením stroje do provozu a nejméně jednou ročně (nebo po delším odstavení) proveďte následující kontroly:
 - 1) Zkontrolujte, že skříň rozvaděče je nepoškozená a v dobrém stavu. Pokud je skříň poškozená, vyměňte celé zařízení.
 - 2) Zkontrolujte, že všechny signalizační LED diody fungují.
 - 3) Zkontrolujte, že jsou všechny konektory a upevňovací šrouby na rozvaděči řádně utažené.
- Zařízení bylo vytvořeno pro aplikace v nebezpečných prostředích, má proto omezenou životnost. I když zařízení stále funguje, po 20 letech od data výroby musí být zcela vyměněno. Datum výroby je uvedené vedle kódu produktu (viz kapitola ZNAČENÍ).

5.4 Zapojení

 Upozornění: Neinstalujte rozvaděč pod napětím. Zařízení napájejte pouze v případě, že elektrické obvody byly zcela zapojeny podle specifikací uvedených v kapitole POUŽÍVÁNÍ. Při prvním spuštění stroje zajistěte, aby se v blízkosti nebezpečných oblastí nenacházely žádné osoby.

- Před napájením zařízení zkontrolujte, zda je správné napájecí napětí.
- Nabíjejte v rozmezí hodnot specifikovaných v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.
- Zařízení připojujte a odpojujte pouze v případě, že se nenapájí.
- Zařízení a rozvaděč připojujte nebo odpojujte pouze při vypnutém napájení.
- Před manipulací s produktem vybijte statickou elektřinu tak, že se dotknete kovového předmětu připojeného k zemi. Silný elektrostatický výboj by mohl zařízení poškodit.
- Rozvaděč a ostatní k němu připojené komponenty napájejte z jednoho zdroje SELV/PELV a v souladu s platnými normami.
- Pojistku (nebo ekvivalentní zařízení) vždy připojujte do série s napájením každého jednotlivého zařízení.
- Během instalace a po ní netahejte za elektrické kabely připojené k zařízení. Působí-li na kabely nadměrné napětí, může dojít k poškození zařízení.

5.5 Omezení použití

- Zařízení používejte podle pokynů, v souladu s jeho provozními omezeními a platnými bezpečnostními předpisy.
- Zařízení mají specifická omezení aplikace (minimální a maximální okolní teplota, maximální proudy, stupeň ochrany IP atd.) Tato omezení zařízení platí pouze v případě, že se berou v úvahu jednotlivě a vzájemně se nekombinují.
- Podle směrnice EU není toto zařízení určeno pro soukromé použití.
- Výrobce je zbaven odpovědnosti v následujících případech:
 - 1) Použití neodpovídá zamýšlenému účelu.
 - 2) Nedodržení pokynů v tomto návodu nebo platných předpisů.
 - 3) Montáže, kterou neprovedl zkušený a kvalifikovaný personál.
 - 4) Neprovedení funkčních zkoušek.
- V níže uvedených případech se před instalací obraťte na naši asistenční službu (viz kapitola PODPORA):
 - a) V jaderných elektrárnách, vlcích, letadlech, automobilech, spalovnách, zdravotnických zařízeních nebo v jakýchkoli aplikacích, kde bezpečnost dvou nebo více osob závisí na správném fungování zařízení.
 - b) Aplikace neuvedené v tomto návodu k použití.

6 ZNAČENÍ

Vnější strana zařízení je opatřena vnějším značením umístěným na viditelném místě.

Na zařízení se nachází následující značení:

- Ochranná známka výrobce
- Kód produktu
- Číslo šarže a datum výroby. Příklad: ST1-123456 (A19). Poslední část čísla šarže značí měsíc výroby (A = leden, B = únor atd.) a rok výroby (19 = 2019, 20 = 2020 atd.)

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

7.1 Krypt

Materiál: Technopolymer vyztužený skleněnými vlákny, samozhášivý a odolný proti nárazům

Stupeň ochrany: IP65 podle EN 60529
IP67 podle EN 60529

7.2 Obecné údaje

Okolní teplota:	-20 °C ... +50 °C
Skladovací teplota:	-40 °C ... +75 °C
Utahovací moment, tělo:	2 ... 3Nm
Utahovací moment, konektory M12:	0,6 ... 0,8 Nm
Utahovací moment, konektory M23:	1 ... 1,5 Nm

7.3 Obecné elektrické údaje

Jmenovité provozní napětí U_e :	24 VDC
Jmenovité izolační napětí U_i :	30 Vac / 36 Vdc
Vnější ochranná pojistka:	8 A typu gG pro připojení A1
Maximální provozní proud 8pólového konektoru M12:	2 A

7.4 Elektrické údaje rozvaděče se 4 konektory M12

Maximální provozní proud s 12pólovým kabelem:	5 A × 0,5 mm ² (20 AWG), přičemž tyto proudy platí pro jeden vodič
Maximální provozní proud 12pólového konektoru M23:	8 A pro pin 6 a pin 19, 4 A pro všechny ostatní piny, přičemž tyto proudy platí pro jeden pin

7.5 Elektrické údaje rozvaděče s 8 konektory M12

Maximální provozní proud s 19pólovým kabelem:	8 A × 0,75 mm ² (19 AWG) pro různý žvý kabel a bílo-růžový kabel 4 A × 0,34 mm ² (22 AWG) pro všechny ostatní kabely
Maximální provozní proud 19pólového konektoru M23:	8 A pro pin 6 a pin 19 4 A pro všechny ostatní piny

7.6 Soulad s normami

EN IEC 60947-1, EN 60529, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN IEC 63000.

7.7 Soulad se směrnicemi

Směrnice RoHS 2011/65/EU.

8 LIKVIDACE

 Na konci životnosti musí být produkt řádně zlikvidován podle předpisů platných v zemi, kde k likvidaci dochází.

9 PODPORA

Zařízení lze použít k zajištění fyzické bezpečnosti osob, proto v případě jakýchkoli pochybností o způsobu instalace nebo provozu vždy kontaktujte naši technickou podporu: Pizzato Elettrica Srl

Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) – ITÁLIE

Telefon +39 0424 470 930

E-mail tech@pizzato.com

www.pizzato.com

Naše zákaznická linka je vám k dispozici v italském a anglickém jazyce.

10 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Já, níže podepsaný, jakožto zástupce tohoto výrobce:

Pizzato Elettrica Srl - Via Torino, 1 - 36063 Marostica (VI) – ITÁLIE

tímto prohlašuji, že produkt je v souladu se směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES. Úplné znění tohoto prohlášení o shodě je k dispozici na našich webových stránkách www.pizzato.com

Marco Pizzato

PROHLÁŠENÍ:

Společnost si vyhrazuje právo dokument změnit bez předchozího upozornění. Chyby vyhrazeny. Údaje uvedené v tomto dokumentu prochází přísnou kontrolou a vztahují se na typické hodnoty sériové výroby. Popisy zařízení a jeho aplikace, oblasti použití, podrobnosti o externím ovládání a informace o instalaci a provozu poskytujeme podle našeho nejlepšího vědomí. To v žádném případě neznamená, že popsané vlastnosti mohou mít za následek právní závazky přesahující „Všeobecné obchodní podmínky“, jak je uvedeno v obecném katalogu společnosti Pizzato Elettrica. Zákazníci/uživatelé nejsou zbaveni povinnosti přečíst si námi poskytnuté informace, doporučení a příslušné technické normy a porozumět jim před použitím produktů pro vlastní účely. Vzhledem k široké řadě aplikací a možnému připojení zařízení je třeba příklady a schémata uvedené v tomto návodu k použití považovat pouze za popisné; je na odpovědnosti uživatele zkontrolovat, zda konkrétní aplikace zařízení odpovídá platným normám. Tento dokument je překladem původního návodu. V případě rozporu mezi tímto dokumentem a originálem má přednost italská verze. Všechna práva na obsah této publikace jsou vyhrazena v souladu s platnými právními předpisy o ochraně duševního vlastnictví. Reprodukce, publikace, distribuce a úpravy, úplné nebo částečné, veškerého původního materiálu nebo jeho části (včetně například textů, obrázků, grafiky), ať už v papírové nebo elektronické podobě, jsou bez písemného souhlasu společnosti Pizzato Elettrica Srl výslovně zakázány. Všechna práva vyhrazena. © 2025 Copyright Pizzato Elettrica.